

The Canadian Forces Dental Services

Newsletter

NO. 10, NOVEMBER 1981



Bulletin du Service Dentaire des Forces Canadiennes

NUMÉRO 10, NOVEMBRE 1981

DIVISION NEWS

Appointment to the Order of Military Merit

Grade of Commander (CMM)

Brigadier-General William R. Thompson,
CD, 57, of Campbellford, Ontario

Brigadier-General Thompson served during the Second World War with the Canadian Army as a dental assistant and in the Royal Canadian Air Force as an air navigator. Following the war, he entered the University of Toronto where he obtained a doctorate in dental surgery. He joined the Canadian Army, Royal Canadian Dental Corps (RCDC) in 1948. His military career has been interrelated with dental education and dentistry. He is a certified specialist in oral and maxillofacial surgery, and trained at Walter Reed Army Medical Centre, Washington, D.C., the University of Toronto and the Toronto General Hospital. Brig-Gen Thompson was promoted to his present rank in August, 1976 and named director general of dental services for the Canadian Forces.

NOUVELLES DE LA DIVISION

Nomination à l'Ordre du Mérite militaire

Commandeur - CMM

Le brigadier-général William R. Thompson,
CD, 57, de Campbellford (Ont.)

Le brigadier-général Thompson a servi dans l'Armée canadienne en qualité d'aide-dentiste et dans l'Aviation royale du Canada en tant que navigateur aérien, durant la Deuxième Guerre mondiale. Après la guerre, il entre à l'Université de Toronto d'où il obtient son doctorat en chirurgie dentaire. En septembre 1948, il se joint au Corps dentaire royal canadien. Sa carrière militaire porte essentiellement sur la formation en matière de soins dentaires et sur la dentisterie. Diplômé en chirurgie bucco-dentaire et maxillo-faciale, il a reçu sa formation au Walter Reed Army Medical Centre, à Washington (D.C.), à l'Université de Toronto et au Toronto General Hospital. Le brigadier-général Thompson est promu à son grade actuel en août 1976 et est nommé directeur général du service dentaire des Forces canadiennes.

SOCIALIZATION

Have you heard people talking about socialization lately? It's the word being used to describe how newly enrolled trainees are "introduced", or "familiarized" with their new environment.

I've often wondered in recent times what has happened to the socialization program in the Canadian Armed Forces? It seems to me that we've stopped socializing new enrollees. Consequently, many of them don't understand what our military system (let alone our military community) is all about. I think of my own career, and I remember the day I joined 19 years ago. I left the mother land (Cape Breton) by train, and eventually arrived at the train station in Barrie, Ont. I was certainly concerned about what would happen to me at that point. But, my concerns were quickly dispelled when I saw a uniformed driver who called out my name. It was music to my ears. We then drove to Camp Borden where I was allocated a room at the Provost Corps School.

The following day being Saturday, led me to think that I was on my own until Monday. However, a Corporal arrived at the barracks around 0900 hrs and gathered together a group of us who had arrived on Friday, and he explained what we could expect over the next 14 weeks, and most important at the time, where we could eat, drink beer and how much (or how little) freedom we were permitted.

Following basic training, which was a true form of socialization into the military, I was taken to the Royal Canadian Dental Corps School, and introduced to MWO Dick Lobb. Once again, I was made to feel very welcome. MWO Lobb made sure of it. He came on as a fair, firm, and friendly supervisor, who wasted no time in introducing me to the staff at the Dental School, and showing me the facilities. I was impressed. I felt great. I knew I'd like it at the School, and in the Dental Services. From that time on, it was the senior NCOs like MWO George Bradley, CWO Tommy Batten, CWO Charlie Loken,

L'INTÉGRATION DES RECRUES

Avez-vous entendu parler d'intégration ces temps-ci? Faciliter l'intégration des nouvelles recrues, cela signifie les aider à se familiariser avec leur nouveau milieu, à mieux le connaître.

Ces derniers temps, je me suis souvent demandé ce qu'est devenu le programme d'intégration des Forces canadiennes. J'ai l'impression qu'il a été délaissé et que bien des recrues ne comprennent pas la valeur du système militaire et encore moins celle de notre collectivité. Je repense à ma propre expérience et je me souviens du jour où je me suis enrôlé, il y a 19 ans. Je suis parti de chez moi (le Cap Breton) en train, et j'ai fini par arriver à Barrie, en Ontario. Je me demandais ce que j'allais devenir, mais j'ai vite été rassuré en entendant un chauffeur en uniforme m'appeler par mon nom: c'était bien agréable! Il m'a conduit en automobile jusqu'au camp Borden où on m'a donné une chambre à l'Ecole du Corps prévôté.

Le lendemain étant un samedi, je croyais que personne ne s'occuperait de moi jusqu'au lundi suivant. Mais, vers 9h, un caporal est entré et a regroupé plusieurs recrues arrivées le vendredi comme moi. Il nous a expliqué ce que seraient les 14 prochaines semaines et surtout, ce qui nous paraissait bien plus intéressant, où nous pouvions prendre nos repas, boire une bière, et ce que nous pouvions ou ne pouvions pas faire.

Après cette première période de formation, qui était en fait une sorte d'introduction au monde militaire, j'ai été envoyé à l'Ecole du Corps dentaire royal canadien où on m'a présenté à l'Adjum Dick Lobb. Il m'a accueilli chaleureusement et m'a mis à l'aise. Il m'a tout de suite présenté aux membres du personnel, m'a fait visiter l'école et ses installations, et s'est montré un supérieur juste, décidé et amical. J'étais heureux et impressionné et je savais déjà que j'aimerais faire partie de cette école et du Services dentaires. Ensuite, ce sont les adjudants qui m'ont aidé à bien m'intégrer: l'Adjum George Bradley, les Adjuc Tommy Batten et Charlie Loken,

MWO Joe Hohsdorf, and the many others who helped socialize me (and many others such as CWO Peverill, MWO King to name a few). They helped make us "fit" in. I learned something from all of them, and I always had the feeling they cared.

So, big deal, you say. Who cares about how Fraser (and others) were received at the CFDS 19 years ago? - Well, I think we should all care. Look around. How many new enrollees leave our military environment at an early point in what could/should be a long career. "There's no life like it." That's a true statement, and it is up to those of us in the service, and especially our senior personnel to teach or familiarize new enrollees at the Pte and O/Cdt - Lt, or new Capt level about this life in the military. There's no other place to learn about it.

In the military we must learn a "new way" of behaving, of living, and of working. The values, rules and expectations of a military life are totally different to that which we knew as civilians. Therefore, each of us must be initiated or indoctrinated. The best way to learn is by observing others, those we work with, and those who supervise us. The officers and NCOs of the military must take the time to see that this important requirement is properly carried out.

New arrivals to an area should be met, and introduced to others in the work area. The sponsorship program is often very effective in this regard provided the sponsor is willing to do his/her best. The job to be done should be outlined as quickly as possible and job descriptions provided. When the new arrival makes a mistake, corrections should be offered, with explanations, immediately. The new-comer is anxious to learn, to help, and to become part of the organization. It's up to us - we must socialize our fellow workers - our future leaders.

l'Adjum Joe Hohsdorf, et beaucoup d'autres (notamment, l'Adjuc Peverill et l'Adjum King). Ils nous aidaient à nous sentir à l'aise; chacun d'eux m'a appris quelque chose, et j'ai toujours su qu'ils se préoccupaient de notre sort.

Et alors? direz-vous.... Quel intérêt y a-t-il à savoir comment moi, Fraser, et beaucoup d'autres avons été reçus à l'ESDFC il y a 19 ans? Eh bien, je crois que cela peut être intéressant. Voyez combien de nos recrues renoncent, à peine arrivées, à la vie militaire au début de ce qui aurait pu (ou dû) être une longue carrière. "C'est une vie imbattable"? Je suis d'accord, mais c'est à nous qui la vivons depuis longtemps, et surtout aux officiers, d'en convaincre les nouvelles recrues, soldats, sous-lieutenants et capitaines, et de leur apprendre à mieux connaître la collectivité militaire.

S'intégrer dans cette collectivité, c'est apprendre à se conduire, à vivre et à travailler d'une façon différente. Les valeurs, les règles et les perspectives de la vie militaire sont complètement différentes de celles de la vie civile, et nous devons tous les apprendre. C'est en observant nos camarades et nos supérieurs que nous pouvons nous former le mieux, mais il faut que les officiers et sous-officiers prennent le temps de vérifier que cet apprentissage indispensable se fait réellement.

Il faut accueillir les nouveaux arrivants et leur présenter leurs camarades. Les programmes de parrainage peuvent être très efficaces à cet égard, pourvu que le "parrain" prenne son rôle au sérieux. Il faut expliquer dès que possible son travail à la nouvelle recrue et, si elle se trompe, lui expliquer son erreur sans tarder. Les nouveaux venus désirent apprendre, se sentir utiles et intégrés à leur nouveau milieu. C'est à nous de les aider, ce sont nos confrères d'aujourd'hui et nos chefs de demain.

Troubleshooting the "Bad Mix"
of Amalgam

By CDR Richard H. Harper,
DC, USN

The dentist has completed the cavity preparation, used the appropriate base, and placed the matrix. The dental assistant puts the mercury and alloy into the capsule, triturates them, and then says, "Another bad mix, doctor."

This scene, played out daily in hundreds of dental offices, ends in lost time and wasted amalgam. Worst of all, if the improperly mixed material is put into the preparation, the result is an inferior restoration for the patient.

Textbooks on dental materials (1,2) agree that a clinically acceptable amalgam can be obtained only if certain criteria involving proportioning and trituration are met. Too often, in a busy dental practice, one or more of these factors is overlooked, resulting in an inferior amalgam. When the amalgam is not clinically acceptable, the dentist and dental assistant should consider each of the following areas rather than merely hoping the next amalgam mix will be more acceptable.

Alloy Dispenser and Alloy Pellets

Although disposable predosed capsules are available, rising silver prices and the poor mercury /alloy ratios of a number of these capsules (3) have let many practitioners to employ alloy pellets in reusable capsules.

When a poor mix is obtained time after time, the operator tends to feel the manufacturer of the pellet may be at fault. This is hardly ever the case,

Pour en finir avec
les Amalgames "ratés"

(L'auteur, le Cdr Richard H. Harper, appartient au National Naval Dental Center Bethesda, MD 20014)

Le dentiste finit de préparer la dent cariée, il vient de mettre en place la base puis la matrice. Son assistant(e) place le mercure et l'alliage dans une capsule, mélange le tout: "C'est encore raté, docteur", dit-il.

C'est une scène qui se reproduit dans des centaines de cabinets de dentiste, jour après jour. Elle se traduit par beaucoup de temps perdu et d'amalgame gâché. En outre, si l'on utilise ce produit défectueux pour soigner une dent, le résultat est pire encore, car l'obturation sera mal faite.

Tous les auteurs de textes traitant des matériaux utilisés pour les soins dentaires (1,2) insistent sur le fait qu'il est impossible d'obtenir un amalgame de bonne qualité si l'on ne respecte pas certaines règles essentielles pour la composition et le traitement du mélange. Chez un dentiste très occupé, il arrive trop souvent qu'on néglige un ou plusieurs de ces facteurs et qu'on obtienne un amalgame médiocre. Si c'est le cas, le dentiste et son assistant ne doivent pas se contenter d'espérer que l'amalgame sera meilleur la prochaine fois, mais se donner la peine de vérifier tous les détails décrits ci-dessous.

Les distributeurs et les boulettes d'alliage

Bien qu'il existe des capsules toutes préparées et jetables, de nombreux praticiens préfèrent utiliser des boulettes d'alliage et des capsules réutilisables, à cause de l'augmentation du prix de l'argent et de la composition déséquilibrée de beaucoup de ces capsules préparées.(3)

Lorsque la préparation obtenue est régulièrement défectueuse, on a tendance à s'en prendre au fabricant de boulettes. Dans la plupart des cas, c'est une erreur,

for these alloy pellets must meet and pass rigid specifications concerning weight, size, composition and packaging. A pellet that is chipped or broken may be found, but this is rare. Usually the problem lies with the way the dentist or dental assistant handles the material

If a dispenser is used, the dental assistant should be sure that it is designed for the type of pellet in use in the operatory. A number of dentists use both spherical and lathe-cut alloys in daily practice. Because these pellets differ in diameter, placing them in a dispenser other than the one recommended by the manufacturer could mean that no pellets are dispensed or that pellets are dispensed and triturated with an inordinate amount of mercury resulting in a wet mix. Occasionally, the operator expects two pellets to be dispensed from a dispenser that actually contains only one pellet, again resulting in a wet mix. Many practitioners avoid these problems by not using a dispenser. Instead, they place the pellets in a marked, closable container and put them into the capsule by cotton tweezers before placing the mercury and triturating.

As is stated in section 3.5.2 of American Dental Association Specification No. 1 for Alloy for Dental Amalgam, (4) 0.6 grams of alloy and the recommended amount of mercury are triturated for testing. Because producers manufacture capsules to meet this requirement, it is recommended that no more than two pellets (lathe-cut) and the proper amount of mercury be triturated. Some spherical pellets such as Caulk Spherical Alloy* are smaller than the lathe-cut type, and three of these pellets can be used.

Mercury and Mercury Dispenser

Manufacturers' directions specify the amount of mercury that, when combined with their alloys and triturated, will

car le poids, les dimensions, la composition et l'emballage de ces boulettes d'alliage sont soumis à des normes très sévères. Il arrive qu'une boulette soit abîmée ou cassée, mais c'est assez rare. En général c'est plutôt la façon dont le dentiste ou son assistant(e) utilise ce matériau qui est en cause.

Si le cabinet possède un distributeur, l'assistant(e) devra vérifier que cet appareil correspond bien au type de boulettes utilisées. De nombreux dentistes se servent autant de boulettes sphériques que de fragments d'alliage coupés au tour. Mais ces fragments sont de taille différente et, en les plaçant dans un distributeur autre que celui qui est recommandé par le fabricant, on court certains risques: on peut bloquer le distributeur un mélange trop liquide, contenant trop de mercure. Parfois, le préparateur s'attend à recevoir deux boulettes, alors que le distributeur n'en contient qu'une, et le mélange sera encore une fois trop liquide. Pour résoudre ces problèmes, de nombreux praticiens renoncent aux distributeurs. Ils préfèrent placer les boulettes dans un contenant hermétique portant une étiquette et se servir d'une pincette pour les placer ensuite dans les capsules, avant d'ajouter le mercure et de mélanger l'amalgame.

Comme on le précise dans la section 3.5.2 de l'American Dental Association Specification No. 1 for Alloy for Dental Amalgam (4), on mélangera 0,6 gramme d'alliage et la quantité de mercure indiquée pour faire un essai. On conseille de ne pas utiliser plus de deux boulettes (coupées au tour) mélangées à la quantité de mercure indiquée, car c'est conformément à cette norme que les fabricants conçoivent leurs capsules. Certaines boulettes, comme la Caulk Spherical Alloy*, sont plus petites et l'on peut en utiliser trois à la fois.

Le mercure et les facons compte-gouttes de mercure

Les fabricants spécifient dans leurs instructions la quantité de mercure qu'il

.../6

* The L.D. Caulk Company, Division of Dentsply International, Inc. Milford, DE.

* L.D. Caulk Company, Division of Dentsply International, Inc., Milford, DE.

produce an optimum mix. This ratio of mercury to alloy is based on extensive research and will enable the clinician to place an amalgam restoration that will give the patient lifetime service if it is properly maintained.

Because properly mixed amalgam contains little excess mercury, it is necessary that the proper amount of mercury be dispensed. Unless you are using predosed capsules or a dispenser that is designed to dispense both pellet and mercury accurately each time, the proper amount of mercury will be obtained if you use the appropriate insert in your mercury dispenser. Questions regarding the proper insert can quickly be answered by referring to the manufacturer's instructions contained in each alloy package. This insures an ideal mercury/alloy ratio and eliminates the need to squeeze the amalgam after trituration. This not only excludes the variables that cause a wet or dry mix, but also considerably reduces the level of mercury vapor in the operatory.

It is important that the mercury dispenser be filled to an acceptable level and that it be held perpendicular to the capsule when dispensing the mercury. If this dispenser procedure is not followed, sufficient mercury may not be dispensed and the mix will be dry. Often the mix is dry because the insert is not tightly screwed into the dispenser. Constant use of the dispenser may cause the insert to become loose.

Capsules

Alloys that are to be certified for use by the dental profession must meet rigid testing standards established by the Council of Dental Materials and Devices of the American Dental Association. Once an alloy has been granted the "certified" label, it is important for the dentist to handle the material in a manner similar to that in which it was tested and to use the capsule and pestle recommended by the manufacturer. By not doing so, you fail to make the best use of the amalgam.

faut mêler à leur alliage pour obtenir l'amalgame optimal. Ces proportions sont soigneusement calculées et, en les respectant, le clinicien pourra réaliser des obturations qui, avec un peu de soin, n'auront jamais besoin d'être refaites.

Un amalgame bien préparé ne contient qu'un faible surplus de mercure; il faut donc veiller à ne pas dépasser la dose de mercure nécessaire. Vous utilisez peut-être un distributeur dispensant à chaque fois les quantités de mercure et d'alliage nécessaires; si ce n'est pas le cas, vous devrez à chaque fois vérifier soigneusement la quantité de mercure que vous placez dans le compte-gouttes en vous référant aux instructions données sur chaque paquet d'alliage. Vous obtiendrez ainsi un amalgame à la composition bien équilibrée, que vous n'aurez pas à presser par la suite. Vous serez donc sûr que votre amalgame ne sera ni trop sec ni trop liquide et vous réduirez la quantité de vapeur de mercure dans votre cabinet.

Le flacon compte-gouttes doit être convenablement rempli et être perpendiculaire à la capsule lorsqu'on y dépose le mercure, sinon, on risque d'obtenir trop peu de mercure et donc un amalgame trop sec. C'est souvent parce que l'appareil n'est pas bien serré que le mélange obtenu est trop sec; il arrive parfois que les pièces se desserrent seulement parce que l'appareil est utilisé très souvent.

Les capsules

Les alliages officiellement acceptés pour les soins dentaires doivent se conformer aux normes de contrôle très sévères établies par le Council of Dental Materials and Devices de l'American Dental Association. Ces matériaux ont été conçus pour être testés puis employés dans certaines conditions précises que le dentiste doit respecter pour les utiliser au mieux. Il faut notamment se servir des capsules et du pilon recommandés par le fabricant.

A clean capsule is necessary for each mixture of alloy and mercury. Using a capsule containing a residue of set amalgam may result in a dry and lumpy mix. A good technique is to remove the pestle after trituration and place the capsule back on the amalgamator for 1-2 seconds. The amalgam will accumulate into one mass and there will be no residue in the capsule.

Trituration Times

The manufacturer's recommendations regarding trituration times are enclosed with each package of alloy pellets. These values have been established after much testing. It is a mistake to alter these recommendations and opt for a dryer or wetter mix because it "feels" right. Too often the dentist evaluates a freshly mixed amalgam by comparing it with the mercury-rich amalgam of preclinical dental school experience. This amalgam was what the instructor felt was a "good" mix after excess mercury (whatever that was!) had been squeezed out.

Amalgamators

Recent investigations by Navy Dental Corps operative dentistry consultants in several regional dental centers have shown that many of the amalgamators in use have large variations in their trituration speeds (cycles/minute). One example of this is the Caulk Vari-Mix II amalgamator.* The recommended speed for the M-2 setting is $3,600 \pm 200$ cycles/minute. Many amalgamators in the clinics had speeds ranging from 3,000 to 5,800 cycles/minute. Such extreme variations would certainly contribute to an unacceptable amalgam. The speeds of frequently used amalgamators should be checked at regular intervals and recalibrated if necessary.

* The L.D. Caulk Company, Division of Dentsply International, Inc., Milford, DE.

On doit utiliser une capsule propre chaque fois qu'on mêle du mercure et de l'alliage. S'il reste un dépôt d'amalgame solidifié au fond de la capsule utilisée, on obtient un mélange sec et grumeleux. La meilleure solution consiste à retirer le pilon après avoir mêlé les produits, puis à replacer la capsule sur le vibreur pendant une ou deux secondes. L'amalgame forme alors une boule et il ne reste aucun dépôt au fond de la capsule.

Le mélange

Chaque fabricant indique, dans les instructions qui accompagnent les paquets de boulettes d'alliage, le temps de mélange qu'il recommande. Ses recommandations sont le fruit de nombreuses expériences; il faut donc les suivre, au lieu de choisir un mélange plus sec ou plus humide, sous prétexte qu'il a meilleure apparence. Les dentistes ont trop souvent tendance à comparer l'amalgame qu'ils viennent d'obtenir avec le mélange gorgé de mercure qu'ils utilisaient à leurs débuts à l'école dentaire. Leur professeur jugeait que ce mélange était "bon", parce qu'ils étaient arrivés à en extraire tout le mercure superflu (et il y en avait parfois beaucoup!) en le pressant.

Les vibreurs pour amalgame

Une enquête menée récemment par des conseillers en médecine dentaire du Navy Dental Corps dans plusieurs centres de soins régionaux a démontré que les vibreurs utilisés fonctionnaient à des vitesses (cycles/minute) très variées. Le Caulk Vari-Mix II*, par exemple, doit selon les instructions fonctionner à la vitesse de $3,600 \pm 200$ cycles/minute. La vitesse des vibreurs utilisés varie, en fait, de 3,000 à 5,800 cycles/minute. Des variations aussi fortes influent certainement sur la qualité de l'amalgame obtenu. Il faut donc vérifier régulièrement la vitesse des vibreurs qui servent souvent et la régler, au besoin.

.../8

* L.D. Caulk Company, Division of Dentsply International, Inc., Milford, DE.

If you follow the above recommendations and review them quickly when you encounter a "bad" mix, the problem will be solved.

References

1. Phillips RW, Skinner EW: The Science of Dental Materials, ed 7. Philadelphia, WB Saunders Co, 1973.
2. Craig RG, Peyton FA (eds): Restorative Dental Materials, ed 5. St. Louis, The CV Mosby Co, 1975.
3. Guide to Dental Materials and Devices, ed 8. Chicago, American Dental Association, 1976, p 252.
4. Council on Dental Materials and Devices. American Dental Association Specifications. Chicago, American Dental Association, 1979.

SUPPLEMENTARY LIST (SUPP LIST)

All personnel contemplating release from the CF should consider transferring to the Supplementary List. Terms of service for the Supp list are outlined at CFAO 49-8.

Dental Officers - Service with the Militia

The following is provided for the information of Dental Officers pending release.

Seventeen vacancies currently exist at Militia units across Canada for the employment of Dental Officers. The locations are as follows:

Central Militia Area - One vacancy at - Toronto, London, Hamilton, Windsor and Northern Ontario

Atlantic Militia Area - One vacancy at - St. John's, Halifax, Moncton, Saint John and Charlottetown

Quebec Militia Area - One vacancy at - Montreal East, Montreal West, and Quebec

Si vous suivez ces recommandations et les relisez rapidement chaque fois que votre amalgame est "raté", vous n'aurez plus de problème.

Références

1. Phillips RW, Skinner EW: The Science of Dental Materials, 7^e éd., Philadelphia, WB Saunders Co, 1973.
2. Craig RG, Peyton FA (ed.): Restorative Dental Materials, 5^e éd., St. Louis, The CV Mosby Co, 1975.
3. Guide to Dental Materials and Devices, 8^e éd., Chicago, American Dental Association, 1976, p. 252.
4. Council on Dental Materials and Devices. American Dental Association Specifications. Chicago, American Dental Association, 1979.

CADRE SUPPLEMENTAIRE (CADRE SUP.)

Tous les membres du personnel qui songent à quitter les FC devraient penser à se faire inscrire comme cadres supplémentaires (voir l'OAF 49-8 pour les conditions de service connexes).

Dentistes militaires - Service dans la Malice

Les informations ci-dessous sont destinées aux dentistes militaires qui seront prochainement libérés.

Il y a actuellement dans les unités de la milice ci-dessous dix-sept postes vacants pour les dentistes militaires:

Zone centrale - un poste à Toronto, London, Hamilton, Windsor et Nord-Ontario

Zone atlantique - un poste à St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Charlottetown

Zone du Québec - un poste à Montréal-Est, Montréal-Ouest, Québec

Prairie Militia Area - One vacancy at -
Edmonton, Regina, Winnipeg, and
Thunder Bay.

Dental Officers interested in joining
the Militia should contact local Militia/
Units.

NOTE: There are no militia positions for
dental auxiliaries at this time.

CANADIAN FORCES DENTAL SERVICES SCHOOL

by Capt D. Tisch

With spring having sprung and summer
well upon us, CFDSS continues to be a hive
of activity.

LCol Morley recently accepted an
interesting and humanitarian challenge,
as he flew as part of a Christian Medical
Society Mission to the Central American
nation of Honduras. LCol Morley formed
part of the dental component of a mission
team which visited isolated villages and
settlements to provide, in some cases,
the only dental treatment available.
Field conditions proved less than ideal
with exodontia being the order of the day.

It should be mentioned that LCol
Morley made this trip at his own expense
and on his annual leave. Well done,
LCol Morley! However, humanitarian
gestures are not without their rewards,
for LCol Morley left Canada as a Major
and returned as a LCol!

The beginning of April saw LCol
W. Gray issued with cold weather survival
gear as part of his trip to the wilds of
Northern Ontario, to present a day seminar
to the porcupine Dental Society meeting in
Timmins, Ontario. On his return LCol Gray
was heard to remark: "Dogsled is one
helluva way to travel".

Zone des prairies: un poste à Edmonton,
Régina, Winnipeg, Thunder Bay.

Les dentistes militaires désireux
d'entrer dans la milice doivent prendre
contact avec les unités qui les intéressent.

REMARQUE: Pour le moment, aucun poste
d'auxiliaire dentaire n'est ouvert.

ECOLE DU SERVICE DENTAIRE DES FORCES CANADIENNES

l'auteur Capt D. Tisch

La splendeur du printemps n'est plus
qu'un souvenir et l'été tire déjà à sa
fin... l'ESDFC n'en continue pas moins de
bourdonner d'activité.

Le lcol Morley a récemment accepté
de se charger d'une oeuvre humanitaire des
plus intéressantes: il s'est envolé, dans
le cadre d'une mission de la Christian
Medical Society (Société médicale chrétienne),
à destination de l'Amérique centrale, plus
précisément, du Honduras. Le lcol Morley
était du nombre des dentistes envoyés en
mission dans des villages et des établis-
sements isolés afin de leur offrir, dans
certains cas, les seuls soins dentaires dont
ils puissent bénéficier. Le milieu de
travail était loin de l'idéal... l'exodontie
était à l'ordre du jour.

Il convient de mentionner que le lcol
Morley a effectué ce voyage à ses frais et
au cours de son congé annuel. Bravo,
lcol Morley! Cependant, comme quoi les
gestes humanitaires ne sont pas sans rap-
porter; de major, à son départ du Canada,
notre valeureux militaire était devenu
lcol à son retour de voyage!

Au début d'avril, le lcol W. Gray, au
chaud dans des vêtements spéciaux de survie
par temps froid, s'est rendu dans les "éten-
dues sauvages" du nord de l'Ontario, afin de
donner un colloque d'une journée à l'inten-
tion de la Société des services dentaires
"Porcupine", lors d'une réunion tenue à
Timmins (Ontario). À son retour, le lcol
Gray n'a pas manqué de souligner les avantages
du traîneau à chiens: "Rien de mieux pour
admirer, longuement, le panorama".

The Annual Muskoka-Simcoe Dental Society visit to CFDSS occurred on 13 May 81. A Mess Dinner culminated an afternoon of professional lectures by the specialists on staff. These functions provide an excellent opportunity for our local civilian counterparts to become more familiarized with military dentistry and dentists.

The 6th of May proved to be a devastating day for the Training Wing as the Treatment Wildcats defeated the Training Argos (Baseball Division), in the second Annual CFDSS Challenge Cup Slowpitch Softball Tournament. Even the coaching of LCol "Mike the Spike" Bouris and the superb pitching of CWO "Rubber Arm" Matheson proved no match for the hard-hitting Treatment team. It proved a most successful afternoon which ended with a BBQ and beer call.

June proved to be a sports month, highlighted by marathons and golf tournaments.

The Annual Base Borden Gil Hyde marathon occurred on the 3 Jun 81. CFDSS, not being slouchers, rose to the challenge and fielded a team led by Capt (W) M. Fitch. The school which has traditionally held last place seceded that position to move into third last due primarily to the excellent running abilities of: LCol E.D. Cragg, LCol W. Gray, Maj M. Pilon, Capt (W) M. Fitch, Capt S. Becker, Lt T. Mountain, Sgt J. Boulay, Cpl R. Robichaud, and our ace in the hole, Maj R. Wood, the Base Protestant Chaplain (who says prayers are never answered!).

Capt (W) M. Fitch managed to snag a prize for the best women's time, having run the mile and a half in 10 min. 8 secs.

C'est le 13 mai 1981 que l'ESDFC a reçu la visite annuelle de la Société des services dentaires Muskoka-Simcoe. Un dîner de mess est venu clore un après-midi consacré à des conférences données par des spécialistes. Ces réunions fournissent une excellente occasion aux dentistes civils de mieux se familiariser avec les particularités de l'art dentaire militaire et avec ceux qui l'exercent.

Le 6 mai, les Treatment Wildcats ont subi une cuisante défaite aux mains des Training Argos, dans la Ligue de baseball, lors du deuxième tournoi annuel de balle molle de l'ESDFC ayant pour enjeu la Coupe du défi. Malgré les efforts déployés par l'entraîneur, le lcol "Mike the Spike" Bouris et les lanciers superbes de l'adjc "Rubber Arm" Matheson, les Training Argos n'ont pu rivaliser avec les Treatment Wildcats dont les solides placages ont eu raison de leur endurance. Cet après-midi, on ne peut plus réussi, s'est terminé par un souper au poulet grillé, arrosé de bière.

Les sports ont été à l'honneur au cours du mois de juin; les grands moments ont été les marathons et les tournois de golf.

Le marathon annuel Gil Hyde de la BFC Borden s'est déroulé le 3 juin 1981. Les membres du personnel de l'ESDFC, en fiers concurrents, ont relevé le défi et aligné une équipe, sous la direction du capitaine (F) M. Fitch. L'école, traditionnellement bonne dernière, a réussi à se hisser à l'avant-avant-dernier rang, grâce surtout à l'excellence des coureurs, en l'occurrence: le lcol E.D. Cragg, le lcol W. Gray, le maj M. Pilon, le capt (F) M. Fitch, le capt S. Becker, le lt T. Mountain, le sgt J. Boulay, le cpl R. Robichaud, sans oublier notre as dans le cercle d'attente, le major R. Wood, aumônier protestant de la Base (qui affirme que ses prières ne sont jamais exaucées)!

Le capt (F) M. Fitch a réussi à décrocher un prix pour être arrivée première chez les femmes. Elle a parcouru une distance d'un mille et demi en dix minutes et huit secondes.

The 19th of June saw the School golf team of Captains Becker, Fitch, Fitch and Tisch travel to Toronto to participate in the Annual Toronto Academy of Dentistry Golf Tournament. Capt S. Fitch managed to win 3rd low gross and Capt(W) M. Fitch grasped a double award as the only woman golfer and as the most Honest Golfer. Even Capt S. Becker and Capt D. Tisch won awards. It needn't be mentioned that every golfer in the tournament won a prize.

The Toronto Golf Tourney proved a good warm-up for the CFDSS golf team, for the Annual Wally Matrikas Golf Tournament held on 25 Jun 81. The weather was exceptional and some fine scores were turned in. Prizes were donated by the major dental supply companies and one of our local laboratories. Mr. John Clint of the S.S. White Corporation won the Matrikas cup (for the fourth time!). John was overheard to say that his lessons with someone called "The Bear" really paid off. Other winners included Mr. Blair Pollock of Denco, and Capt S. Becker. Most honest golfer award went to Cpl(W) C. Parsons.

A battle-weary LCol M. Bouris and Cpl(W) M. Sikora returned from RV81 on 7 Jul 81 after 3 weeks of toil in the field. It was rumoured that LCol Bouris and Maj R. Taylor of Gagetown were skinny dipping during the height of battle one day. Luckily they thought to at least wear their white (non-participant) arm-bands ensuring that capture was not possible.

Cpl(W) M. Sikora also had numerous war tales to tell. She delighted female staff members by recounting the story of herself and Cpl(W) Liberté and how they surprised a platoon of VanDoos skinny dipping in a local stream. Rumour

Le 19 juin, l'équipe de golf de l'Ecole, formée des capitaines Becker, Fitch, Fitch et Tisch, s'est rendue à Toronto afin de participer au tournoi annuel de golf de l'Académie d'art dentaire. Le capt S. Fitch est arrivé troisième au classement général, tandis le capt (F) M. Fitch a récolté une double récompense, pour avoir été la seule golfeuse participante et pour avoir fait preuve d'une honnêteté remarquable. Même les capitaines S. Becker et D. Tisch ont mérité des honneurs. Les mauvaises langues ne manqueront pas d'ajouter que tous les golfeurs ayant pris part au tournoi ont gagné un prix...

Le tournoi de golf de Toronto a fourni une bonne occasion pour l'équipe de golf de l'ESDFC de se mettre en forme en vue du tournoi de golf annuel Wally Matrikas, qui s'est tenu le 25 juin 1981. Le temps était exceptionnellement clément et certains golfeurs ont très bien joué. Les prix avaient été donnés par les grands fabricants de matériel de soins dentaires et l'un de nos laboratoires locaux. M. John Clint de la S.S. White Corporation a remporté la Coupe Matrikas (pour la quatrième fois!) Une indiscretion nous a permis de savoir que John aurait par ailleurs affirmé que les leçons données par un golfeur surnommé "The Bear" avaient vraiment porté fruit. Au nombre des gagnants, on retrouvait également M. Blair Pollock, de Denco et le capt S. Becker. Le prix décerné au golfeur le plus honnête est allé au cpl (F) C. Parsons.

Le lcol M. Bouris et le cpl (F) M. Sikora sont revenus complètement épuisés de la mission RV 1981, le 7 juillet 1981, après avoir trimé dur trois semaines durant, en campagne. Il paraît que le lcol Bouris et le major R. Taylor de Gagetown se sont un jour baignés en costume d'Adam au plus fort du combat. Heureusement, ils avaient au moins pensé à porter leur brassard blanc (identifiant les non-participants), de façon à ne pas être capturés.

Le cpl (F) M. Sikora n'en finissait pas non plus de raconter des "anecdotes de guerre". Au grand ravissement des membres féminins de l'état-major, elle a raconté comment elle et le cpl (F) Liberté avaient surpris un peloton du Royal 22^e Régiment en train de se rafraî-

has it that the VanDoos being the gentlemen they are, all stood to attention in the presence of ladies. Skinny dipping appears to have been a popular past-time during RV 81.

DOTP PARADE AND PRESENTATIONS

Friday, 31 July 1981, saw 15 members of the Dental Officers Training plan graduate from their final phase (Phase III) of military training.

Phase III training culminates three summers of training designed to enable DOTP students to better assume their duties and responsibilities as Dental Officers.

Phase III candidates undergo a two-part training program. During their Part A, they spend approximately 4-6 weeks at various dental detachments across Canada, where they practice dentistry under the supervision of a Dental Officer.

The Part B training occurs at Canadian Forces Dental Service School (CFDSS) at CFB Borden. Although this part is short in duration (4 weeks), it is intensive. While at CFDSS the candidates were required to organize and execute a five-day field exercise. While in the field, routine and emergency dental treatment was carried out on candidates attending the Cadet Summer Training School.

The students, in addition to the field exercise, also received lectures on the organizational and administrative aspects of military dental practice.

Small arms instruction and a field trip to Astra Pharmaceuticals, Toronto, also occurred.

chir "à poil" dans un ruisseau. Il semblerait que les membres du peloton, en parfaits gentilshommes, se sont tous mis au garde-à-vous en présence de ces dames! A d'en pas douter, la baignade en costume d'Adam s'est révélée un passe-temps populaire durant la mission RV 81!

DEFILE DES FINISSANTS ET PRESENTATION DES DIPLOMES - PFDM

Le vendredi 31 juillet 1981, 15 candidats inscrits au Programme de formation des dentistes militaires ont été diplômés, au terme de la dernière étape (étape III) de leur instruction militaire.

L'étape III est l'aboutissement de trois sessions d'été où les étudiants ont l'occasion de mieux assumer les fonctions et responsabilités des dentistes militaires.

L'étape III est un programme d'instruction en deux parties. À la première, ils passent environ 4 à 6 semaines à divers détachements de soins dentaires de par le Canada, où ils pratiquent l'art dentaire sous la surveillance d'un dentiste militaire.

La deuxième partie de l'étape III se déroule à l'Ecole du Service dentaire des Forces canadiennes (ESDFC), à la BFC Borden. Bien qu'elle soit brève (elle dure 4 semaines), l'instruction est intensive. Ainsi, pendant leur séjour à l'ESDFC, les candidats ont été appelés à organiser et à mener un exercice en campagne de cinq jours. Là, il leur a fallu prodiguer des soins dentaires de routine et d'urgence aux candidats fréquentant l'école de formation des cadets pour l'été.

Les étudiants, en plus de se plier aux exercices en campagne, ont également assisté à des conférences portant sur les aspects touchant l'organisation et l'administration de la pratique de l'art dentaire dans les Forces canadiennes.

Le programme d'instruction comportait également des séances d'initiation au maniement des armes portatives, de même qu'une visite à la compagnie de produits pharmaceutiques Astra.

The course culminated with a Mess Dinner on 30 July 81, with the Graduation Parade the following morning. Among the distinguished guests who attended both functions were BGen W. Thompson, DGDS; BGen J. Roddick, Base Commander CFB Borden; BGen (ret'd) B. Kearney, Colonel Commandant CFDS; and Dr. G. Utas, President CDA.

The parade was reviewed by BGen Thompson, DGDS. During the parade, awards were presented to the students who had distinguished themselves during their training period. The Honour Candidate was 2Lt T.D. Pielak, and the Field Exercise Award was presented to 2Lt S.C. Headley.

Two special presentations were also made. BGen Thompson presented Lt T. Mountain with his Commission scroll. Lt Mountain recently graduated from Basic Officer Training Company and is currently employed as a Dental Associate Officer in charge of the Support Coy at CFDS.

BGen Thompson also presented CWO H. Ayerst with his Chief Warrant Officer's Scroll. CWO H. Ayerst is currently employed as Laboratory Supervisor at CFDS.

The Phase III will return to their respective universities to complete their final year of professional studies leading to the degree of Doctor of Dental Surgery (DDS). Next year the CFDS will welcome them as fully fledged dental officers.

CHANGE OF COMMAND - CFDS

In a formal Change of Command ceremony recently held at CFDS, Colonel J.M. Donely, CD, QHDS, DDS, officially accepted the appointment of Commandant, Canadian Forces Dental Service School (CFDS), from LCol E.D. Cragg, CD, DDS, FACP.

Un dîner de Mess a marqué la fin du cours, le 30 juillet 1981. Le défilé des finissants a suivi, le lendemain matin. Parmi les distingués invités qui ont participé aux deux cérémonies, on compte le bgén W. Thompson, DGSD, le bgén J. Roddick, commandant de la BFC Borden, le bgén (à la retraite) B. Kearney, le colonel commandant du SDFC et M. G. Utas, président de l'ADC.

Le défilé des finissants s'est déroulé sous la surveillance du bgén Thompson, DGSD. Durant la cérémonie, des distinctions honorifiques ont été décernées aux étudiants qui s'étaient le plus illustrés pendant leur période d'instruction. Le sous-lieutenant T.D. Pielak a mérité la plus prestigieuse mention honorifique, tandis que le sous-lieutenant S.C. Headley a récolté la prime d'excellence pour son rendement lors des exercices en campagne.

Deux présentations spéciales étaient également à l'ordre du jour. Le bgén Thompson a en effet remis un certificat d'officier breveté au lieutenant T. Mountain. Le lieutenant Mountain, récemment diplômé de la Compagnie d'instruction élémentaire des officiers est couramment employé en tant qu'officier associé responsable de la compagnie de soutien, à l'ESDFC.

Le bgén Thompson a également remis son certificat d'adjudant-chef au H. Ayerst. L'adjc H. Ayerst agit actuellement en qualité de surveillant de laboratoire, à l'effectif de l'ESDFC.

Ainsi, les diplômés de l'étape III reprendront le chemin de l'université afin de terminer leurs études et d'obtenir leur diplôme de docteur en chirurgie dentaire. L'année prochaine, lorsqu'ils reviendront au SDFC, ils seront des dentistes militaires pleinement qualifiés.

CHANGEMENT DE COMMANDEMENT - ESDFC

Au cours de la cérémonie de prise de commandement, qui s'est récemment tenue à l'ESDFC, le colonel J.M. Donely, CD, QHDS, DDS, a officiellement accepté sa nomination au poste de commandant de l'École du Service dentaire des Forces canadienne (ESDFC), en remplacement du lcol E.D. Cragg, CD, DDS, FACP.

The new Commandant, originally from Listowel, Ontario, commenced his military career in 1942, when he joined the Irish Regiment of Canada (Militia). He enrolled in the Royal Canadian Dental Corps in his final year of studies at the University of Toronto in 1950.

Upon graduation, Col Donely was posted to 12 Company and served at HMCS Stadacona as well as HMCS Magnificent. In 1951, Col Donely saw service in Korea with the 2nd Battalion of the Royal Canadian Regiment. On return to Canada he was posted to RCAF Station Aylmer, Ontario, and then Windsor Park, Halifax as Senior Dental Officer. In 1955 he was promoted to Major. Further postings included Goose Bay, Labrador and CFHQ. In 1962 he completed a residency program in Fixed Prosthodontics at the United States Naval Dental School, Bethesda, Maryland. In 1965 Col Donely joined the staff at the then, Royal Canadian Dental Corps School (now CFDSS) as a senior clinician. He attained the rank of LCol in 1969. Also in 1969 Col Donely introduced the current recruit program at CFB Cornwallis. Col Donely assumed command of 35 Field Dental Unit in Lahr, West Germany from 1971-1974, and on his return to Canada took command of 1 Dental Unit in Ottawa. In 1976 he was posted to NDHQ as Director Dental Plans and Requirements.

Col Donely was promoted to that rank in 1977. That same year he became Director Dental Treatment Services and has held this position until his appointment as Commandant of CFDSS. Col Donely will reside in Barrie with his wife Connie.

LCol E.D. Cragg, former Commandant of CFDSS, leaves to commence continuous French language training at Canadian Forces Language School in Borden, and at St Jean, Quebec.

Le nouveau commandant, originaire de Listowel (Ontario) a entrepris sa carrière militaire en 1942, année où il a joint les rangs du Irish Regiment of Canada (Régiment irlandais du Canada) (Milice). Il s'est engagé au sein du Corps dentaire royal canadien à sa dernière année d'études à l'université de Toronto, en 1950.

Une fois diplômé, le col Donely a été affecté à la 12^e Compagnie et il a servi à l'effectif des établissements militaires Stadacona et Magnificent. En 1951, le col Donely a effectué une période de service en Corée, auprès du 2^e Bataillon du Régiment royal canadien. À son retour au Canada, il a été affecté à la station de l'ARC Aylmer (Ontario), puis à Windsor Park, Halifax, en qualité de dentiste-chef. En 1955, il a été promu major. Le col Donely a également été affecté, entre autres, à Goose Bay, au Labrador et au QGFC. En 1962, il a terminé un programme d'internat portant sur les prothèses fixes à la United States Naval School (Ecole d'art dentaire de la Marine américaine), à Bethesda, au Maryland. En 1965, le col Donely s'est joint au personnel de l'Ecole du Service dentaire royal canadien (devenu depuis l'ESDFC), en tant que clinicien principal. Il a été promu au grade de lieutenant-colonel en 1969. La même année, le col Donely a lancé le programme actuel de prévention pour les recrues à la BFC Cornwallis. Il a assumé le commandement de la 35^e Unité dentaire de campagne, à Lahr (Allemagne de l'ouest) de 1971 à 1974, et, à son retour au Canada, il a pris le commandement de la 1^{ère} Unité dentaire, à Ottawa. En 1976, il a été affecté au QGDN, en qualité de Directeur du service dentaire (Plans et besoins).

Le col Donely détient son grade actuel depuis 1979. La même année, il est devenu Directeur du service dentaire (Soins), poste qu'il a détenu jusqu'à sa nomination en tant que commandant de l'ESDFC. Le col Donely, ainsi que son épouse Connie, résideront à Barrie.

Le lcol E.D. Cragg, prédécesseur du col Donely au commandement de l'ESDFC, entreprend un cours continu de français à l'Ecole des langues des Forces canadiennes, à Borden et à St-Jean (Québec).

1 DENTAL UNIT

By Sgt M. Kent

General News

The time of year has come once again when both serving and retired members of the CFDS in the Ottawa area get together to bid farewell to "old" friends and welcome new ones. A unit farewell BBQ was held on 14 May 81 to mark the occasion. Appropriate plaques and mementos were presented by LCol V. Lanctis and individual BDO's/SDO's to all departing members.

Retirement

It is with great sadness that 1 Dental Unit (and the CFDS) bids farewell to MWO Henry King who served with the Canadian Forces for 20 years (19 of which were with the RCDC/CFDS). Henry is retiring and going back to his home town of St. John's, Newfoundland.

Henry joined the Canadian Army on 20 Jan 1961 and underwent basic training with the Royal Canadian Army Service Corps in Camp Borden, where he also trained as a transport operator. He was then posted to Ottawa. The following year, 1962, he transferred over to the Royal Canadian Dental Corps and completed his Dental Assistant course in Sep 1962. At the Dental Corps School it wasn't long before they discovered his superior potential and, on completion of the course, he was retained as an instructor. Subsequently, he was promoted to Cpl in June 1963 and to Sgt in the summer of 1965. In Jan 1966, Henry embarked on a different career and undertook his Dental Hygienist course. Upon completion of this training, he was posted to Shilo, Man. and promoted to Staff Sgt in the fall of 67. After 3 years in Shilo, Henry was posted to Ottawa for a second tour which lasted until 1977. He was then moved to Germany; however, no sooner had he learned how to say, "Guten Abend, Zwei Bier Bitte und Auf Wiedersehn" that he was moved back to Ottawa for the third and, ultimately, his last tour. In Feb 1979 he once again journeyed to Camp Borden to become a 725.01 (Therapy)

CHRONIQUE DE LA PREMIERE UNITÉ DENTAIRE

Par le sgt M. Kent

Nouvelles générales

Voici déjà le moment où, comme chaque année, les membres en service ou retraités du SDFC de la région d'Ottawa se retrouvent pour se séparer de certains amis et accueillir les nouveaux venus. Le 14 mai 1981, un BBQ a été organisé à l'unité, à l'occasion de ces départs. Tous ceux qui nous quittaient ont reçu des plaques commémoratives et divers souvenirs des mains du lcol V. Lanctis et des ODB/ODS.

Départ à la retraite

C'est avec beaucoup de regret que la 1^{re} Unité dentaire et le SDFC voient partir l'adjum Henry King, après 20 ans de service dans les Forces canadiennes, dont 19 dans le CDRC/SDFC. Henry prend sa retraite et retourne chez lui à St John's, Terre-Neuve.

C'est le 20 janvier 1961 que Henry entre dans l'armée canadienne et commence sa formation au Camp Borden, dans le Corps royal de l'intendance de l'Armée canadienne; il devient conducteur de véhicule puis est muté à Ottawa. En 1962, il passe à l'École du Corps dentaire royal canadien et termine en septembre 1962 sa formation d'auxiliaire dentaire. L'école constate rapidement la valeur de Henry; dès la fin de son cours, celui-ci devient instructeur. Il est promu cpl en juin 1963 puis sgt durant l'été 1965. En janvier 1966, Henry décide de changer d'orientation et suit un cours d'hygiène dentaire. À la suite de ce cours, il est nommé à Shilo, Man., où il devient sergent-chef durant l'automne 1967. Après trois ans à Shilo, Henry est à nouveau envoyé à Ottawa, où il demeure jusqu'en 1977. Nommé en Allemagne, il y reste juste assez longtemps pour apprendre à dire "Guten Abend, Zwei Bier Bitte und Auf Wiedersehen" avant de retourner à Ottawa pour son troisième et dernier séjour. En février 1979, il se rend à nouveau au camp Borden pour devenir un 725.01 (thérapeute); à la fin de ce cours, il est nommé adjum (décision entrant en vigueur le 1^{er} octobre 1978 rétroactivement).

and after completion of this training was promoted to MWO retroactive to 1 Oct 1978.

MWO Henry King has served the RCDC/CFDS very well indeed during a career marked with numerous achievements and repeated recognition. To say that he will be missed in this Unit would be a sad understatement. Ironically, 1 Dental Unit Ottawa served as his first and last posting. Hopefully Henry will take with him fondest memories of all those who served with him during those years. All members of 1 Dental Unit, wish Henry and Barbara the very best in all future undertakings.

11 DENTAL UNIT

By Capt C.G. Sproule CD 1

U.S. Military Specialists Visit Victoria

A day of continuing education co-sponsored by 11 Dental Unit and Victoria and District Dental Society was held at Royal Roads Military College. The theme "Removing the Mystery of the Specialties for the General Practitioner" was presented by an impressive six man team of specialists headed by Col C.J. Shannon, Jr. from Madigan Army Medical Center, Fort Lewis, Washington.

A mess dinner at Workpoint Barracks highlighted the day and was attended by distinguished guests Dr. Alan Gray, BC Government Dental Plan and Dr. Rex Fortesque, President of Vancouver and District Dental Society.

Retirements

Sgt Fred "Boots" Schuh had his final working day 11 Jun after more than twenty-six years service. He will be remembered for his great stories and warm hospitality. Fred has a laboratory located in a fine home

Tout au long d'une carrière marquée par de nombreuses réussites, l'adjum a été pour le SDFC un excellent élément dont la valeur a été reconnue à de nombreuses occasions. Affirmer qu'il manquera à notre unité serait bien loin de la vérité! Ironiquement, la 1^{re} Unité dentaire d'Ottawa aura été le lieu de ses première et dernière affectations. Nous espérons qu'Henry emportera avec lui le souvenir de tous ses amis qui ont travaillé à ses côtés pendant toutes ces années. Tous les membres de la 1^{re} Unité dentaire offrent à Barbara et à lui-même leurs meilleurs vœux de bonheur et de réussite.

11^e UNITÉ DENTAIRE

par le Capt C.G. Sproule, CD 1

Spécialistes des Forces américaines en visite à Victoria

Le collège militaire Royal Roads a été, une journée durant, le siège d'un colloque d'éducation permanente organisé conjointement par la 11^e Unité dentaire et la Société dentaire du grand Victoria (Victoria et district). Placé sous le thème "Removing the Mystery of the Specialties for the General Practitioner" (Vulgarisation des spécialités, à l'intention de l'omnipraticien), ce colloque réunissait une imposante brochette de six spécialistes, dirigés par le colonel C.J. Shannon, fils, du Madigan Army Medical Center, de Fort Lewis, Washington.

Pour couronner le tout, un dîner réglementaire avait été organisé à la Caserne Workpoint. Au nombre des distingués invités qui y avaient été conviés, on comptait M. Alan Gray, promoteur du régime de soins dentaires du gouvernement de la Colombie-Britannique, ainsi que M. Rex Fortesque, président de la Société dentaire du grand Vancouver (Vancouver et district).

En Souvenir des retraites

Le sergent Fred "Boots" Schuh en était à sa dernière journée de travail, le 11 juin. Il mettait ainsi terme à 26 ans de loyaux services. Ses talents de conteur et sa chaude hospitalité sont à jamais gravés dans

at Sardis and has a well established clientele awaiting his full time services.

A retirement dinner was held 12 Jun to honour Sgt Schuh and his lovely wife Madeleine. Guests included father Herman, WO (retd) Darryl Mason and wife, and Betts and Harry Teetzel. LCol Deyette, Capt Sproule and wives travelled from Victoria to attend. The evening, actually it was more like morning wound down at the Shuhs' home as is quite traditional with everyone thoroughly enjoying themselves.

Sea Duty

Capt Louis Pelletier, 14 Dental Unit and Pte Allan Langlois of CFB Esquimalt flew to Hawaii to join HMCS Provider for the return trip to CFB Esquimalt. The two men saw over 500 patients during their duty and found they had little trouble encouraging patients as their air conditioned facilities were a welcome relief from the warm weather. Capt Pelletier found the "Navy" a unique but rewarding experience.

2Lt T.J. Pielak, Phase III DOTP candidate was attached posted to HMCS Saskatchewan 15-22 Jun for naval familiarization to San Diego. Other than two days of sea sickness, the experience was a nice change. Rough weather in a Destroyer is time spent that is not soon forgotten.

CO Visits Government House

LCol M.N. Deyette and Marilyn attended the Lieutenant Governor and Mrs. Henry Bell Irvings annual garden party 15 Jul. The Lt Governor had a distinguished career with the Seaforth Highlanders during WW II and is a strong supporter of the military.

notre mémoire. Fred exercera désormais à plein temps dans un laboratoire aménagé dans une belle demeure de Sardis. Fred y a là une clientèle assidue.

Le 12 juin, un dîner a été organisé en l'honneur du sergent Schuh et de sa charmante épouse, Madeleine. Au nombre des invités venus le saluer, il y avait son père, Herman, l'adjudant Darryl Mason (à la retraite) et son épouse, ainsi que Betts et Harry Teetzel. Le lieutenant-colonel Deyette, le capitaine Sproule et leurs épouses étaient venus de Victoria. Tout le monde a festoyé jusqu'aux petites heures du matin chez les Schuh, suivant la tradition...

Service en mer

Le capitaine Louis Pelletier, de la 14^e Unité dentaire et le soldat Allan Langlois, de la BFC Esquimalt se sont rendus à Hawaii par avion afin de s'embarquer sur le Provider et d'effectuer à son bord le voyage de retour à la BFC Esquimalt. Plus de 500 malades sont venus les consulter pendant leur période d'affectation. Ces derniers ne se faisaient pas prier pour visiter le cabinet du dentiste, où il y avait l'air climatisé: ils en profitaient pour se rafraîchir. Le capitaine Pelletier a dit avoir acquis une expérience unique, mais combien enrichissante!

Du 15 au 22 juin, le sous-lieutenant TJ Pielak, qui en est à l'étape III du PFDM était en service détaché à bord du Saskatchewan, qui faisait route à destination de San Diego. C'était son "baptême de mer". Il a bien souffert du mal de mer, deux jours durant, mais, à tout prendre, cette expérience lui a été très profitable. On ne l'oublie pas de sitôt, lorsqu'on s'est fait ballotté par les flots en furie, à bord d'un destroyer!

Visite du Commandant à la résidence du Lieutenant-Gouverneur

Le lieutenant-colonel M.N. Deyette et son épouse Marilyn étaient du nombre des invités conviés par le lieutenant-gouverneur et Mme Henry Bell Irvings dans les jardins de leur résidence, le 15 juillet. Le lieutenant-gouverneur s'est illustré dans les rangs des Seaforth Highlanders au cours de la Seconde Guerre mondiale et est un ardent défenseur des Forces canadiennes.

British Columbia Dental Convention

Maj C.J. Boston, Maj K.V. Hansen and Capt J.W. Toews attended the B.C. Dental Convention 20-22 May 1981.

Secretary Succeeds

Mrs. Shirley Caird, the HQ secretary was recently reclassified SCY 02 and to celebrate took the HQ staff to lunch. That will take care of her raise for the next six months!

Fish Story

CWO Ayerst while recently visiting Victoria managed to land a salmon during a fishing outing with MWO Taylor of the Central Laboratory. MWO Taylor was not only skunked but was again stopped by the Department of Fisheries vessel as he was about to put Harry's salmon to sleep.

12 DENTAL UNIT

by Capt R.D. Adair

Camp-Out Comments

The biggest camp-out of the year, of course, was Exercise RV-81. Recorded for posterity are some exclamatory remarks of unsubstantiated rumour quality alleged to have been uttered by the following participants:

LCol Budzinski - "You mean pillows aren't issued?"

WO Bowser - "This d*#/\$%?&@# rain; they promised me a sun tan if I came along."

MCpl(W) Bryden)
MCpl(W) Gariépy) - "Are they serious about co-ed showers?"

Congrès de l'Association dentaire de Colombie-Britannique

Le major C.J. Boston, le major K.V. Hansen et le capitaine J.W. Toews ont participé au congrès de l'Association dentaire de C.B., qui s'est tenu du 20 au 22 mai 1981.

La Secrétaire du QG obtient une promotion

Mme Shirley Caird, secrétaire du QG, a été récemment reclassifiée SCY 02. Pour célébrer l'événement, elle a invité tout l'état-major du QG au restaurant. Son augmentation des six prochains mois y est passée!

Histoire de pêche

L'adjudant-chef Ayerst, lors d'un récent séjour à Victoria, a réussi à attraper un saumon, à une excursion de pêche où l'accompagnait l'adjudant-maître Taylor, du laboratoire central. L'adjudant-maître Taylor, pour sa part, n'a rien attrapé; pour comble de malchance, il s'est fait une fois de plus prendre "la main dans le sac" par les inspecteurs du ministère des Pêches, au moment où il s'apprêtait à "immobiliser" le saumon pris par Harry.

12^e UNITE DENTAIRE

par le capitaine R.D. Adair

Commentaires sur l'Exercice RV-81

Bien sûr, le plus gros camp, cette année, a été l'Exercice RV-81. Voici, immortalisées pour la postérité, certaines exclamations, (que nous tenons de sources relativement "mal informées"), qu'auraient laissé échapper certains participants:

Lcol Budzinski - "Est-ce à dire qu'on ne nous a pas distribué d'oreillers?"

Adj Bowser - "À cause de cette \$%?&(* pluie, je peux bien dire adieu au bronzage qu'on m'avait promis si je venais."

Cplc(F) Bryden) et
Cplc(F) Gariépy) - "Est-ce une plaisanterie, ces douches en commun?"

Cpl Rocco - "Maybe shipboard life wasn't (ex-sailor) so bad after all: we had no in-routes and out-routes, always warm and dry surrounded by bulk heads and decks, didn't need a flashlight for the heads at night and best of all the water kept its place in life ... far under me instead of all over me!"

Cpl Purich - "Maybe if I had failed my DND 404 test I'd be behind the wheel of my Lincoln Continental instead of this dental van."

O'er the Waves of Bedford Basin

Capt Euan Swan whose previous posting was with the seaborne clinic aboard HMCS Protecteur honed up his nautical skills and placed first in Laser Class at the Ark Regatta hosted by the Bedford Basin Yacht Club in June. Euan also received the Dow Chemical Trophy for the best all around performance. (There is no truth to the rumour that Euan is considering a classification transfer to MARES.)

Familiar Faces

Dr. R.F. Cooper (CFDS circa 1971) has returned to the fold from St. Stephen, N.B. and as of 21 Jun is Capt R.F. Cooper on staff of the Gagetown Detachment ... a hearty welcome back aboard!

Whilst prowling the aisles of the Base Supply warehouse lately (official business, not scrounging) this writer came across a very familiar face ... Mr. Mike MacDonald (retired CWO, Halifax Detachment 1980). Mike has the all-important foot in the door for the summer as a supply clerk and hopefully the door will open wider as time goes on.

New President

WO Gary Bowser, Gagetown Detachment, has successfully run for office. No he's not into politics, but his peers have elected

Cpl Rocco - "Peut-être la vie à bord d'un (ancien navire avait-elle du bon, marin) après tout (?): pas de trajet aller-retour à effectuer, tous jours au chaud et à sec dans nos lits, dans le cadre réconfortant des passerelles. On se passait bien de lampes de poche ... l'eau, c'est en dessous de nous qu'elle était ... Elle ne nous tombait pas dessus!"

Cpl Purich - "Il aurait peut-être suffi que j'échoue à l'examen de conduite.. pour être confortablement installé derrière le volant de ma Lincoln Continental, plutôt que derrière celui de fourgon des services dentaires."

Bercé par les flots du Bassin de Bedford

Le capitaine Euan Swan, attaché à la clinique de soins dentaires, à bord du navire Protecteur a affiné ses aptitudes à la navigation et s'est classé bon premier (dans la classe "Laser") aux Régates Ark, organisées par le Club de yachting du Bassin de Bedford, en juin. Euan a également mérité le trophée de la Dow Chemical pour avoir dominé le classement général (il n'y a rien de vrai dans la rumeur voulant que Euan envisage une mutation au sein de la classification de GMAR).

Visages connus

Dr. R.F. Cooper (SDFC - 1971) nous arrive tout droit de St-Stephen (N.-B.). Au 21 juin, le capitaine R.F. Cooper était à l'effectif de l'état-major du détachement de Gagetown. Nous sommes heureux de le compter à nouveau parmi nous!

Récemment, je rôdais dans les couloirs de l'entrepôt d'approvisionnement de la Base (par affaires, évidemment!) lorsque j'ai croisé un visage très familier ... celui de M. Mike MacDonald (l'ex-adjutant-chef du Détachement de Halifax, à la retraite depuis 1980). Mike occupe à cet endroit un poste de commis aux approvisionnements, pour l'été. Il ne nous reste qu'à lui souhaiter d'être embauché à titre permanent ...

Nouveau président

L'adjutant Gary Bowser, Détachement de Gagetown, vient de gagner ses élections! Non, il ne fait pas carrière en politique ...

him President of the New Brunswick Technicians Dental Association.

A Sailor's Tale

Sgt W.E. ("Danny") Danyluck has been serving in the Protecteur Clinic since Aug 80. During this seaborne dental service his experience has run the gauntlet from routine shipboard treatment to various sailor duties whilst at sea and in port. The following article has been authored by Sgt Danyluck:

CARIBOPS 81 - A Dental Point of View

by Sgt R.W. Danyluck D CLA 722

The aim of the operations held each year in the Caribbean is to allow the Naval fleet of Maritime Command, for the east coast, an opportunity develop their skills in firing and tracking of missiles. The waters off the American base at Roosevelt Roads, Puerto Rico, is the only area our ships can fire their missiles.

Also, Planned Maintenance (Paint Ship Routine) is carried out at this time. The weather in Puerto Rico, between January and March, is more conducive to this program than the weather in Halifax.

HMCS Protecteur's role in sea operations is to provide the fleet with everything they require, including dental treatment; so one Dental Officer and one D CL A 722 are carried aboard. For this particular deployment the dental team comprised of Maj J.G. Grenier and myself.

We departed Halifax 12 Jan 81. Eight other ships were involved in Caribops 81 giving us a dental responsibility of approximately 1800 men. We would see 23% of these before we returned in March.

mais ses pairs l'ont élu président de l'Association des techniciens dentaires du Nouveau-Brunswick.

Propos d'un marin

Le sergent R.W. ("Danny") Danyluck sert à la clinique dentaire du Protecteur depuis août 1980. Durant son affectation en mer à l'effectif du service dentaire, il a pu diversifier son expérience, n'hésitant pas à s'acquitter de diverses fonctions confiées aux marins, en mer et à quai, outre qu'il prodiguait les soins dentaires courants à l'équipage. Le sergent Danyluck nous a autorisés à reproduire l'article suivant:

CARIBOPS 81 (OPÉRATIONS CARAÏBES 1981) - Ce qu'en pense un aide de clinique dentaire - par le sgt RW Danyluck (Aid clident) 722

Les opérations qui se déroulent chaque année dans les Caraïbes visent à permettre aux équipages de la flotte navale du Commandement maritime (côte est) de perfectionner leurs techniques de tir et de poursuite de missiles. Les eaux au large de la Base américaine de Roosevelt Roads (Porto Rico) sont le seul endroit au monde où les navires de la flotte canadienne peuvent s'adonner à ces exercices.

On en profite également pour effectuer les travaux courants de peinture. On en conviendra, les conditions atmosphériques qui prévalent à Porto Rico, entre janvier et mars, se prêtent d'avantage à l'exécution de ce programme d'entretien que celles d'Halifax!

Le rôle du Protecteur, dans le cadre de ces opérations maritimes, consiste à fournir à la flotte tout ce dont elle a besoin, y compris les soins dentaires. On trouve donc à bord un dentiste militaire et un aide de clinique dentaire (722). À l'occasion de cette mission en particulier, l'équipe dentaire, outre votre humble serviteur, se composait du major J.G. Grenier.

Nous avons donc quitté Halifax le 12 janvier 1981. Huit autres navires prenaient part à Caribops 81. Notre clientèle possible regroupait donc environ 1800 hommes. À notre retour, en mars, nous avons soigné 23% d'entre eux.

In addition to the crew of the Protecteur, which we saw regularly for routine treatment, we carried out emergency treatment for personnel from other ships. These patients were received at all hours, some arriving by helicopter or transfer by means of a "Jackstay".

We arrived in Puerto Rico 18 Jan 81 at United States Naval Base, Roosevelt Roads. Maj Grenier and I toured the dental facilities there and made use of their dental lab and technicians to fabricate a PUD-PLD Accrylic for one of our crew members.

While alongside in Roosevelt Roads, we visited other ships of the fleet and did Phase One exams in the mornings. The remainder of those days and the following day was set aside for treatment of the more immediate requirements for each ship. We visited seven ships, as well as Protecteur and saw 211 patients for Phase One exams.

We remained in Roosevelt Roads until 16 Feb, leaving occasionally to replenish other ships exercising off the coast. Leaving Puerto Rico on this date we arrived in Curaco 18 Feb for refuelling. We departed Curaco the same day and arrived in Aruba, 18 miles off the Venezuelan coast, the following day. A very welcome four days of R&R was enjoyed with the weather in the high 30s and beautiful sandy beaches.

Our next port was Mayport, Florida where Maj Grenier and I had the opportunity to spend a day in Disney World. We arrived on 27 Feb and departed 4 Mar arriving in Halifax on 9 Mar.

Outre l'équipage du Protecteur, auquel nous prodiguions régulièrement des soins, il nous est arrivé de dispenser des soins d'urgence au personnel d'autres navires. Des malades nous arrivaient à toute heure du jour et de la nuit, largués par hélicoptère ou transbordés grâce à une entretoise d'écartement ("Jackstay").

Nous sommes arrivés à Porto Rico le 18 janvier 1981, plus précisément, à la base navale américaine Roosevelt Roads. Le major Grenier et moi-même avons alors entrepris d'y faire le tour des installations dentaires. Le laboratoire dentaire et les techniciens qui y sont affectés ont fabriqué, à notre intention, une prothèse partielle pour soigner l'un des membres de notre équipage.

Pendant que notre navire était à quai, nous visitions d'autres navires de la flotte et procédions aux examens prévus à l'étape 1, en matinée. Puis, l'après-midi et le lendemain, nous soignons les cas d'urgence immédiate. Ainsi, nous avons visité sept navires, en plus du Protecteur et examiné 211 malades, à l'étape 1.

Ainsi, le Protecteur est resté amarré au quai de Roosevelt Roads jusqu'au 16 février, ne levant l'ancre qu'à l'occasion, afin de ravitailler d'autres navires à l'exercice au large des côtes. Le 16 février, donc, nous avons quitté Porto Rico et, deux jours plus tard, soit le 18 février, nous faisons escale à Curaçao, histoire de procéder au ravitaillement en carburant. Nous avons quitté Curaçao le même jour et sommes arrivés à Aruba, à 18 milles au large de la côte vénézuélienne, le jour suivant. Là, quatre jours durant, nous avons goûté une période de repos et de détente depuis si longtemps attendue... À nous la chaleur (le thermomètre marquait dans les 30 degrés) et les plages sablonneuses!

L'étape suivante était Mayport, en Floride, où nous avons jeté l'ancre le 27 février. Le major Grenier et moi-même en avons profité pour passer une journée à Disney World. Le 4 mars, c'était le départ à destination d'Halifax, où nous sommes arrivés le 9 mars.

There are quite a few differences between operating in a static clinic and aboard ship. I have mentioned most of the plusses, warm weather, travel, etc. Now some of the negatives:

Weather

It is not all sunshine and balmy breezes. Since we cannot operate in rough seas, a number of working days are lost. Incidentally, a seven day work week is employed while at sea.

Replenishment at Sea (RAS)

Protecteur's main purpose is to replenish the fighting ships of our fleet and keep them supplied with fuel, ammo, food, in fact all their supplies. RAS's are held at all times, day and night, often with very little notice. Since everything else is secondary to the RAS, including dental treatment, we lose some chair time.

Ship Drills

Throughout Caribops numerous drills are held for the ship's crew. These include: Life Raft Stations, Fire Drills, Emergency Flying Stations, Man Overboard Drills, and of course, Action Stations. Considerable chair time is lost during these drills.

Secondary Duties

Maj Grenier was the auditing officer as well as monitoring officers' exams. I was required to do an HQ1 sea watch which involves 2 hours every 34 hours. I also did Duty Cox'n in foreign ports.

Travailler à terre, en clinique, et à bord d'un navire, sont deux choses bien différentes. Il y a, bien sûr, des avantages à être affecté à bord d'un navire sillonnant la mer des Antilles; j'ai mentionné la douceur du climat, le dépaysement, etc. Voici à présent l'autre côté de la médaille:

Le temps

Croyez-le ou non, notre travail ne consiste pas qu'à nous faire dorer au soleil et embaumer par la brise du large. Étant donné que nous ne pouvons pratiquer d'interventions chirurgicales en mer houleuse, un certain nombre de jours ouvrables sont perdus. Au fait, la semaine de travail, en mer, compte sept jours!

Ravitaillement en mer

Le Protecteur a pour mission principale de ravitailler les navires de combat de notre flotte en carburant, en munitions, en denrées alimentaires, etc. En fait, il doit leur fournir tous les approvisionnements nécessaires. Or, les opérations de ravitaillement en mer ont lieu en tout temps, jour et nuit, souvent à très court préavis. Étant donné que ces missions ont la priorité sur toutes les autres, y compris les soins dentaires, certains malades n'ont pu se présenter à notre clinique d'où d'autres pertes de temps.

Exercices à bord

Tout au long de l'opération Caribops, les équipages de navire sont soumis à toute une batterie d'exercices. Mentionnons entre autres: les opérations de sauvetage en radeau, les exercices d'incendie, les exercices de vol d'urgence, les exercices de saut par-dessus bord et, bien sûr, les séances de mise en situation de combat. Nous perdons beaucoup de temps à cause de ces exercices...

Fonctions secondaires

Le major Grenier devait cumuler les fonctions de vérificateur et de surveillant des examens des officiers. Pour ma part, j'ai dû faire le guêt en mer (HQ1) à raison de deux heures toutes les 34 heures. Par ailleurs, pendant notre séjour dans des ports étrangers, je devais agir en tant que capitaine d'armes.

Materials

Dycal and composites set up at 2-3 times their normal setting time.

As you can see, even with a seven day work week considerable time can be lost.

During Caribops 81 we saw a total of 416 patients with a total of 1055 operations. Considering the fact that chair time was lost due to rough weather, ship's drills, RASs and secondary duties, Caribops 81 was quite successful from a dental point of view.

More Nautical News

12 Dental Unit's maritime make-up has a high profile this quarter. Most appropriate I guess to close with the news that Cornwallis Detachment's WO Craig and his son James placed second in the Canadian Forces Sailing Association Regional Sail-offs held at CFB Shearwater. The next event for this salty duo will be the Canadian Olympic Regatta at Kingston, Ontario in late August.

13 DENTAL UNIT

by Capt D.H. Brown

Our Commanding Officer, Col A.G. Taylor, has received his official retirement letter with 31 Jul 82 identified as his last working day.

Many personnel changes have occurred in our Unit during this APS. Capt V.M. Connor, Adm Officer, departed for CFSAL Borden 6 Jul 81 with Capt Dave Brown, a former DAO now returned to the fold to take up duties at Unit HQ. Our equipment repair facilities

Ennuis techniques

Le dycal et ses composés durcissent de deux à trois fois plus vite qu'à l'accoutumée.

Ainsi, vous êtes à même de le constater, même si notre semaine de travail comptait sept jours, nous avons perdu beaucoup de temps, bien involontairement!

Durant "Caribops 81" nous avons soigné au total 416 malades et effectué 1055 actes dentaires. Malgré les contretemps que nous ont imposés les intempéries, les exercices, les opérations de ravitaillement en mer et les fonctions secondaires, l'opération "Caribops 81" s'est soldée par un succès éclatant, à notre point de vue.

Le vent du large nous apporte d'autres nouvelles

Dans le numéro de ce semestre, il a beaucoup été question de "l'élément maritime" de la 12^e Unité dentaire. Dans le même ordre d'idées, j'aimerais terminer en vous annonçant que l'adjudant Craig, du détachement de Cornwallis et son fils James, sont arrivés au deuxième rang, lors des éliminatoires régionales de l'Association nautique des Forces canadiennes, tenues à la BFC Shearwater. La prochaine compétition sportive à laquelle le duo prendra part sera les Régates du Canada, à Kingston (Ontario), fin août.

13^e UNITÉ DENTAIRE

par le capitaine D.H. Brown

Notre commandant, le colonel A.G. Taylor, a reçu la lettre lui annonçant officiellement sa mise à la retraite, et lui indiquant que le 31 juillet 1982 marquera sa dernière journée de travail.

Au cours de la dernière période d'affectations, le personnel de notre unité a connu beaucoup de changements. Le 6 juillet 1981, il y a eu d'abord le départ du capitaine V.M. Connor, officier d'administration, pour l'École d'administration et

are back up to speed with the arrival of WO Kallman and Cpl McLean. Maj Fallon from Det Petawawa has succeeded Maj Graham as B Dent O at Det Toronto. Capts Park and Dubickas are now in full swing at Dets Toronto and North Bay. MCpl West returned to the Trenton Det as a newly graduated Hygienist; MCpl Lemire and Cpl Baril are new arrivals in the Trenton Det Lab and will be employed under the watchful eye of MWO Davies. These members and all new arrivals will be officially welcomed to the Unit by the Commanding Officer during his fall visits to Detachments.

de logistique des Forces canadiennes, à Borden, suivi du retour du capitaine Dave Brown, ancien directeur des munitions (Opérations)(DOM), nommé à un poste au QG de l'unité. Nos services de réparation de l'équipement ont repris leur cours normal avec l'arrivée de l'adjudant Kallman et du caporal McLean. Par ailleurs, le major Fallon, du détachement Petawawa, a succédé au major Graham, comme dentiste-chef au détachement Toronto. Quant aux capitaines Park et Dubickas, ils exercent maintenant leur activité à plein rendement aux détachements Trenton et North Bay. Le caporal-chef West, récemment diplômé en hygiène dentaire, est retourné au détachement Trenton; le caporal-chef Lemire et le caporal Baril sont de nouveaux arrivants au laboratoire du détachement Trenton, et ils exerceront leurs fonctions sous l'oeil attentif de l'adjudant-maître Davies. Au cours de sa tournée d'automne dans les divers détachements, le commandant souhaitera officiellement la bienvenue aux membres nouvellement affectés à l'unité, ainsi qu'aux nouveaux arrivants.

Two retirements took place at Det Kingston with WO Cable and Mrs. Brown, HS PHS 5, taking up the challenges of new careers in their respective directions. Retirement functions were held to honour both these deserving members. Mrs. Brown had served the Kingston Military Community for over 22 years.

Deux départs pour la retraite ont eu lieu au détachement Kingston, soit celui de l'adjudant Cable et celui de Mme Brown, HS PHS 5, que de nouveaux défis attendent dans leur domaine respectif. On a offert une réception pour saluer le départ de ces deux membres méritants. Mme Brown a servi la collectivité militaire de Kingston pendant plus de 22 ans.

Sgt Ron Lindsay conducted a Scuba Diving course in Cyprus on 12 Jul 81 at the request of the Cdn AB Regt currently serving in that location.

Le 12 juillet 1981, à la demande du Régiment aéroporté canadien basé actuellement à Chypre, le sergent Ron Lindsay a dispensé un cours de plongée autonome (sous-marine).

Sgt Peggy Mahlitz from the Toronto Det joined in the Airwomens' Homecoming Pageant held at CFB Trenton. The success of this event was due in no small way to the efforts of our former Adm Officer, Capt Vi Connor, who acted as coordinator for the occasion.

Le sergent Peggy Mahlitz du détachement Toronto, s'est jointe aux festivités de la cérémonie marquant le retour au pays des aviatrices, organisée à la BFC Trenton. La palme du succès pour l'organisation, revient en bonne part à notre ancien officier d'administration, le capitaine Vi Connor, coordonnatrice à cette occasion.

Our B Dent Os/DCCs/Sr Unit Tradesmen conference held during 3-4 Jun 81 was considered to have been most beneficial to all attending.

Enfin, tous ceux qui ont participé au colloque des dentistes-chefs, coordonnateurs de clinique dentaire et les membres seniors des métiers dentaires, qui s'est déroulé du 3 au 4 juin 1981, l'on jugé particulièrement enrichissant.

14 DENTAL UNIT

by Sgt(W) I.V. Paul, CD

Personnel

After 33 years of dedicated service in the Royal Canadian Dental Corps and Canadian Forces, CWO Denny Hughes retired. A retirement luncheon was held for CWO Hughes on 10 Apr 81 at the Assiniboine Hotel. Out of town guests were CWO Roy Dawson, MWO Doug Cormie from Halifax, Sgt Tallack (retired), and Capt Gauthier (retired), also joined in the celebrations. CWO Hughes is staying on in Winnipeg.

14 Dental Unit held a very successful Senior Dental Assistants Conference 9-11 Jun 81. Maj Hatcher (from DGDS), Maj Coulthard (from AIRCOM DCOS LOG), and MWO Mehler (from CFDSS) were in attendance. A Meet and Greet was held on the evening of 9 Jun and all dined at Rae and Jerry's on 10 Jun 81. After hour entertainment was provided by Ken "Bomber" McDonald.

Patrick Jason McDaniel entered the world on 3 Mar 81 at 8 pounds, 1 ounce. Proud parents are Sgt(W) D.K. McDaniel (Senior Dental Clinical Assistant Shilo) and her husband, Lee.

On 19 Jun 81 the Winnipeg Detachment held a farewell luncheon for LCol Bourget and Dr. MacMahon.

Sports

On 15 Jul 81 a Manitoba golf day was held at CFB Portage la Prairie for all dental personnel from Winnipeg, Shilo and Portage. The Adm Clk was invited too. Cpl Rick Carnegie's team came away with top honours. A terrific time was had by all.

14^e UNITÉ DENTAIRE

par le sergent(F) I.V. Paul, CD

Nouvelles du personnel

L'adjudant-chef Denny Hughes a pris sa retraite après 33 ans de loyaux services à l'effectif du Corps dentaire royal canadien et du Service dentaire des Forces canadiennes. Un goûter avait été organisé en son honneur, le 10 avril 1981, à l'hôtel Assiniboine. L'adjudant-chef Roy Dawson, et l'adjudant-maître Doug Cormie, de Halifax, le sergent Tallack et le capitaine Gauthier (tous deux à la retraite), étaient du nombre des joyeux fêtards venus de l'extérieur de la ville afin de souligner l'occasion. Pour sa part, l'adjudant-chef Hughes demeurera à Winnipeg.

La 14^e Unité dentaire a été l'hôte de la Conférence des auxiliaires dentaires en chef, du 9 au 11 juin 1981. L'événement s'est révélé un franc succès. Le maj Hatcher (du DGSD), le maj Coulthard (du SCE log C Air), et l'adjudant-maître Mehler (de l'ESDFC) étaient du nombre. Les participants ont pu faire ou refaire connaissance le soir du 9 juin et tous se sont donnés rendez-vous chez Rae et Jerry pour dîner, le 10 juin 1981. Ken "Bomber" McDonald s'est fait un devoir de divertir tout ce beau monde!

On nous annonce la naissance de Patrick Jason McDaniel, fils du sergent(F) D.K. McDaniel (aide principale de clinique dentaire, à Shilo) et de son époux, Lee. Le poupon pesait 8 livres et une once à sa naissance, le 3 mars 1981.

Le 19 juin 1981, le Détachement de Winnipeg a organisé un goûter d'aurevoir en l'honneur du lieutenant-colonel Bourget et de M. MacMahon.

Pleins feux sur les sports

Le 15 juillet 1981, tout le personnel du Service dentaire de Winnipeg, Shilo et Portage, ainsi que les commis d'administration, avaient été conviés à un tournoi de golf, à la BFC Portage-la-Prairie. L'équipe du caporal Rick Carnegie s'est le mieux classée. Tout le monde s'est beaucoup amusé!

Sgt Skip Solomon was outstanding at second base during the Prairie Region (Eastern Division) Softball Championships, which his team (CFB Winnipeg) won. He wins a trip to Cold Lake 6 Aug 81 for the Prairie Region Championships.

On 11 Jun 81 LCol Jones, Capt Shell, 2Lt Headley and MWO Anderson represented 14 Dental Unit Detachment at the CFB Edmonton Base Golf Tournament. The detachment came 5th out of 36 teams.

15 DENTAL UNIT

by Capt J.R. Savoie, CD

Visits

BGen W.R. Thompson and LCol A.S. Wood attended the LPCDC meeting at FMC HQ on 27-28 Apr 81. On that occasion the CO and unit officers and wives were pleased to join them at an informal dinner and relaxed evening in the officers' mess.

LCol H. Amos spent three busy days at Valcartier from 5 to 7 May where he performed a good number of surgical operations, under the watchful eyes of the local dental officers.

Mrs. Beverly Burdaney - Shofu Corp - gave a presentation on restorative and polishing materials, at St. Hubert detachment, on 28 May 81, attended by dental officers and senior tradesmen of the Montreal area.

Capt J. Shore, CFTS HQ, CWOs Matheson and Ayerst, CFDSS Borden, visited the

Le sergent Skip Solomon s'est illustré au 2^e but, lors du Championnat de balle molle de la région des Prairies (division de l'est). L'équipe dont il faisait partie (BFC Winnipeg) a d'ailleurs remporté la victoire. Ce brillant joueur pourra ainsi prendre part, le 6 août 1981, au championnat de la région des Prairies, qui se tiendra à Cold Lake.

Le 11 juin 1981, le lieutenant-colonel Jones, le capitaine Shell, le sous-lieutenant Headley et l'adjutant-maître Anderson ont été les dignes représentants du Détachement de la 14^e Unité dentaire, au Tournoi de golf de la BFC Edmonton. Le détachement s'est classé cinquième parmi les 36 équipes participantes.

15^e UNITÉ DENTAIRE

par le capitaine J.R. Savoie, CD

Visites

Le bgén W.R. Thompson et le lieutenant-colonel A.S. Wood ont participé à une réunion du LPCDC, qui s'est tenue au Quartier général de la Force mobile, les 27 et 28 avril 1981. Pour l'occasion, on avait organisé au mess des officiers un dîner sans caractère officiel et une soirée où la détente était à l'honneur. Le commandant et les officiers de l'unité, ainsi que leurs épouses, se sont fait un plaisir d'y participer, en compagnie du bgén W.R. Thompson et du lieutenant-colonel A.S. Wood.

Le lieutenant-colonel H. Amos n'a pas manqué de travail, du 5 au 7 mai, à Valcartier. En effet, pendant ces trois jours, il a pratiqué un bon nombre d'interventions chirurgicales, sous le regard attentif des dentistes militaires de l'endroit.

Mme Beverly Burdaney, de la compagnie Shofu, a fait une démonstration de divers matériaux servant à l'obturation et au polissage des dents. La présentation s'est déroulée au détachement de Saint-Hubert, le 28 mai 1981, en présence de dentistes militaires et d'importante fournisseurs de la région de Montréal.

Le capitaine J. Shore, du QG SIFC, les adjudants-chef Matheson et Ayerst, de l'ESDFC

St. Hubert, St. Jean, Valcartier and Bagotville Dets, 3-5 Jun 81, for interviews with select dental hygienists and laboratory technicians as part of the validation of trades training.

Col J.F. Begin and Capt J.R. Savoie, visited the dental detachments Valcartier and Bagotville 17-19 Jun 81, to discuss matters pertaining to clinic expansion with B Dent Os and base authorities.

Sports and Receptions

Again, LCol J.J. Lemieux, B Dent O St. Jean, broke his own record and ran the 1½ mile in 7.55 minutes. Not bad for an "old fella"! Congratulations.

The Valcartier detachment Golf Tournament was held on 22 May 81. Luckily for the "diggers" the weather turned to rain by mid-afternoon, which gave them a good excuse for their poor performance. Capt Maziade and Capt Gignac emerged as the uncontested heroes of the day. Sgt Jobin succeeded in playing a complete round with the same ball, which meant a saving of 14 balls over his previous performance.

On 29 May, all Montreal area personnel and wives assembled at the Rendez-vous Club, CFB St. Jean to bid farewell to the many departing members. Suitable gifts were presented to those unfortunate members leaving the unit. A good time was had by all.

The ball game of the year, between St. Hubert and St. Jean, was played at St. Jean on 12 Jun 81. Even the umpire, CWO Beauvais, could not help the St. Hubert team; they lost 23 to 13 in favour of St. Jean.

de Borden, ont visité les détachements de Saint-Hubert, Saint-Jean, Valcartier et Bagotville, du 3 au 5 juin 81, afin de recevoir en entrevue les hygiénistes dentaires et les techniciens de laboratoire retenus dans le cadre du programme d'accréditation professionnelle.

Le colonel J.F. Bégin et le capitaine J.R. Savoie ont rendu visite aux détachements des services dentaires de Valcartier et Bagotville, du 17 au 19 juin 1981. Ils ont discuté d'un projet d'expansion des cliniques de soins dentaires, de concert avec les dentistes militaires et les hautes instances de ces bases.

Sports et Loisirs

Une fois de plus, le LCol J.J. Lemieux, dentiste militaire à la base de Saint-Jean, s'est surpassé en courant le mille et demi en 7,55 minutes. Pas mal pour une "vieille branche"! Bravo!

Le Tournoi de golf du détachement de Valcartier s'est déroulé le 2 mai 1981. La pluie s'est mise de la partie au milieu de l'après-midi; pour une fois, les joueurs maladroits avaient une belle excuse à invoquer pour expliquer leur piètre rendement! Les capitaines Maziade et Gignac ont été incontestablement les héros du jour. Le sergent Jobin est arrivé à conserver la même balle tout le long du parcours. La dernière fois, il lui en avait fallu quinze!

Le 29 mai, tous les militaires de la région de Montréal, accompagnés de leur épouse, se sont réunis au club "Rendez-vous", de la BFC Saint-Jean pour souligner le départ d'un certain membre d'entre eux et leur dire au revoir. Des cadeaux de circonstances ont été remis aux malheureux militaires qu'un cruel destin obligeait à quitter la BFC Saint-Jean! Néanmoins, le plaisir était de rigueur!

La partie de baseball de l'année, mettant aux prises les équipes de Saint-Hubert et de Saint-Jean, s'est déroulée à Saint-Jean, le 12 juin 1981. Même l'arbitre, l'adjudant-chef Beauvais, est resté impuissant devant la défaite de l'équipe de Saint-Hubert. Cette dernière a en effet perdu au compte de 23 à 13, aux mains de l'équipe de Saint-Jean.

General News

MWO J.M. Patterson is busy "sharpening her darts" and preparing to move to Ottawa where she will be employed as career manager ORs. Best of Luck, June!

LCol Y. Cyrenne, B Dent O Valcartier, left the CFDS and the Forces, in June 81, after almost 23 years service, to join the staff of the dental clinic CHUL (Laval University). On that occasion a mess dinner was held in the Officers' Mess Valcartier, on 15 May, to afford the members an opportunity to present their wishes and a suitable gift. On behalf of the Unit, we wish Yvon and his wife Marie the best of luck in the future.

The Bagotville dental staff busied themselves during the month of June preparing a dental display for the Armed Forces Day and air show held on 27-28 June 81. Three dental set-ups were installed in a Marquee, manned by Major Y. Ayotte, Capt V. Richard, WO D. Côté and Sgt E. Genest.

35 FIELD DENTAL UNIT

by WO P.J. Armstrong

GENERAL NEWS

Unit News

WO Gapmann must have a very special "in" with Mother Nature. He had planned and organized a volksmarch for the Unit and on the morning of 24 May 81 it was pouring rain as only it can in the Black Forest of Germany. However, at the start time the rain stopped and it was quite pleasant for the next two hours, just long enough for us to complete the march. The refreshments and food were enjoyed by all and the area was ideal. We must make sure WO Gapmann keeps his relations

Nouvelles diverses

L'adjudant-maître(F) J.M. Patterson met la dernière main aux préparatifs en vue de son déménagement à Ottawa, où elle occupera le poste de directrice des carrières du personnel non-officier. Tous nos vœux de succès vous accompagnent, June!

Le lieutenant-colonel Y. Cyrenne, dentiste-chef à la base de Valcartier, a quitté le SDFC et les Forces canadiennes en juin 1981, après presque 23 ans de service, pour rentrer au service de la clinique dentaire du CHUL (de l'université Laval). Pour souligner l'événement, un dîner s'est tenu au mess des officiers de Valcartier, le 15 mai. Les militaires ont ainsi pu présenter leurs vœux au lieutenant-colonel Cyrenne et lui offrir une marque tangible de leur estime. Au nom de l'Unité, nous souhaitons à Yvon et Marie, son épouse, un avenir sous le signe du succès.

L'équipe dentaire de la BFC Bagotville s'est affairée au mois de juin à la préparation d'une exposition, à l'occasion de la Journée des Forces armées, et de la démonstration aérienne qui ont eu lieu les 27 et 28 juin 1981. Ainsi, trois montages ont été mis en montre dans une tente marquise. Le major Y. Ayotte, le capitaine V. Richard, l'adjudant D. Côté et le sergent E. Genest étaient en poste, prêts à répondre aux questions des visiteurs.

35^e UNITÉ DENTAIRE DE CAMPAGNE

par l'adjudant P.J. Armstrong

NOUVELLES GÉNÉRALES

Nouvelles de l'unité

L'adjudant Gapmann semble être en fort bons termes avec "Mère Nature". En effet, le 24 mai 1981, date prévue de l'excursion qu'il avait organisée, il pleuvait à torrents comme il ne peut pleuvoir qu'en Forêt-Noire! Mais, au moment du départ, voilà que la pluie cesse et que le temps s'éclaircit pendant deux heures, jusqu'à notre arrivée. C'est une très belle région; les repas et les rafraîchissements préparés ont été très appréciés! Il nous

with Mother Nature in good order.

Our Unit enjoyed another Rotation Party on 31 May 81. Capt Grover R.A. was the sponsor and came up with an excellent menu of suckling pig, cordon blue and rump steak. After everyone had over-eaten, Sgt Leclerc demonstrated his John Travolta abilities. Everyone had a good time and the goodbyes to members leaving for Canada were of a happy nature.

With the help of the Headquarters Section and the roll of the dice, the Baden Detachment won the Horse's Head at the Unit Curling Bonspiel in March.

35 FDU, 1981 Adventure Training
Dental 100 km SKILAUf

by 706 142 114 Sgt Girard JGL

To break the monotony of winter and boost the morale of the Unit, early in November 1980, I proposed a 100km cross-country skiing expedition between Schonach and Belchen in the Southern Black Forest.

Capt G. Cousens, Dr. L. Culham (Baden Clinic), WO M. Williams, Sgt L. Girard and three guests (Mr. G. Raymond, civ, MCpl N. Gallant, R22eR, Cpl(W) M. Richard, 4 Fd Amb) trained hard in January to increase their endurance and pass the physical fitness evaluation test, in preparation for the expedition.

The Commanding Officer, LCol McQueen, granted one day Service time, and all participants agreed to use their weekend, to complete the three-day expedition which took place 30 Jan to 1 Feb 81.

Transport and culinary support was provided by two volunteers, MWO K. Delmage and Cpl B. Christenson from the Lahr Clinic.

faudra donc veiller à ce que l'adjudant Gapmann conserve les bonnes relations qu'il entretient avec Mère Nature....

Le 31 mai 1981, toute l'unité a pu participer à une nouvelle soirée d'adieu bien agréable. Le responsable, le capitaine Grover R.A., nous a proposé un menu merveilleux, composé de cochon de lait, romsteck, etc. À la fin de ce repas plus qu'abondant, nous avons pu apprécier les talents d'un nouveau John Travolta: le sergent Leclerc. Tout le monde a passé une fort bonne soirée et les adieux ne furent pas trop mélancoliques.

Grâce à l'aide de la section du quartier général et à celle du hasard, le détachement de Baden a gagné, en mars, le Horse's head au tournoi de curling.

35^e Unité dentaire de campagne - une
expédition de 100km en ski

par le sergent Girard JGL 706 142 114

Début novembre 1980, j'ai lancé l'idée d'une expédition de 100km en ski de fond pour rompre la monotonie de l'hiver et relever le moral de l'unité. Nous devons aller de Schonach à Belchen dans le sud de la Forêt-Noire.

Tout au long du mois de janvier, les futurs participants ont suivi un entraînement sérieux pour se préparer à cette course et réussir le test d'évaluation physique préalable. Il s'agissait du capitaine G. Cousens, du Dr. L. Culham (clinique de Baden), de l'adjudant M. Williams, du sergent L. Girard et de trois invités (M. G. Raymond, un civil, le caporal-chef N. Gallant du R22eR et le caporal M. Richard de la 4^e Ambulance de campagne).

Le commandant, le lieutenant-colonel McQueen, nous a accordé à tous une journée de permission et, d'un commun accord, nous avons décidé que l'expédition, d'une durée de trois jours, aurait lieu du 30 janvier au 1^{er} février 1981.

Deux volontaires, l'adjudant-maître K. Delmage et le caporal B. Christenson de la clinique le Lahr, ont bien voulu se

Our support team also entertained with guitars and songs at the Gasthaus night stops. The cost of accommodation was covered by the individuals.

After a copious breakfast and a two-hour ride on the wandering roads of the Black Forest, the skiers started on the trail at 1045 hours. We spent the first night in a 500 year-old Gasthaus after covering 32 kms. The second day took care of 38 kms bringing us into the shadow of Mont Feldberg, highest point in the Black Forest. On the third day we completed the last 30 kms which everyone felt was uphill only. The Ziel (end) 100 km sign came as a blessing.

All along the trail, meeting points were established with our support team who prepared hot and cold drinks to go, with a wide variety of high energy foods, bringing rest and comfort to our tired skiers.

An emergency kit with splints was carried. Minor bruises, blisters were caused by three days of hard skiing. Unfortunately the magnificent sunshine caused a few cases of sore eyes. There problems were promptly treated on the trail.

Many slides and pictures taken by the group testify to our achievement. A certificate and a metal pin memento from the trail volunteer organization were presented to all successful skiers.

Because of its success, future unit expeditions are being considered.

AN OVERSEAS POSTING

by: Capt R.A. Grover

Do I want a posting overseas? This is a question nearly everyone in the Armed Forces asks themselves at one time or another. The answer, of course, depends on the individual and his or her family. Every year a

charger du soutien matériel de l'équipe (transports et repas). Ils se sont aussi occupés de nous distraire le soir avec leur guitare et leurs chansons. Chacun payait ses frais d'hébergement.

Nous avons pris la piste à 10h45, après un copieux petit déjeuner et deux heures d'auto sur les routes en lacets de la Forêt-Noire. La première étape de 32km nous a mené à une auberge, vieille de 500 ans, où nous avons passé la nuit. Le deuxième jour, nous avons couvert 38km et nous sommes arrivés au pied du Mont Feldberg, point culminant de la Forêt-Noire. Le troisième jour enfin, après 30km de montée, nous avons découvert avec soulagement le panneau qui indiquait la fin de ces 100km.

Nous avons fixé plusieurs rendez-vous à l'équipe de soutien et nous avons, à chaque fois, trouvé repos et réconfort; elle nous préparait des boissons chaudes et froides à emporter et des aliments reconstituants très variés.

Nous avons emporté une trousse de secours ainsi que des attelles, mais nos problèmes se résumèrent à diverses ampoules et contusions dues à trois jours d'efforts physiques. Certains d'entre nous ont malheureusement aussi eu les yeux un peu brûlés à cause du soleil magnifique; mais nous avons pu nous soigner sans difficulté pendant le trajet.

Divers membres du groupe ont pris de nombreuses photos et diapositives qui témoignent de notre réussite, et tous les skieurs ont reçu, des responsables de la piste, un certificat et une broche en souvenir de leur exploit.

Etant donné le succès de cette expédition, l'unité envisage de répéter l'expérience.

LE SERVICE OUTRE-MER

par le capitaine R.A. Grover

Et si j'allais travailler outre-mer? Voilà une question que se posent, un jour ou l'autre, pratiquement tous les membres des forces armées. La réponse varie, bien sûr, selon la personnalité de chacun et

small percentage of the Canadian Forces Dental Services is posted to Europe. At present there are 26 military members posted among the three bases of Lahr and Baden-Soellingen in Germany and SHAPE, near Brussels, in Belgium. There are 9 Dental Officers, 4 in Lahr, 3 in Baden, 1 in SHAPE and the Commanding Officer in Lahr and Baden. In addition to the Dental Officers there are 2 Hygienists, 1 Equipment Technician, 4 Lab Technicians, 7 Assistants, 2 Senior DAs, plus 1 Senior NCO acting as adjutant for the Commanding Officer. In both Lahr and Baden, two civilian dentists are employed plus their support staff to treat dependants. With few exceptions an overseas posting is 3 years for Officers and 4 years for other ranks. This article will present some of the pros and cons of living and working in Europe. Many of the comments expressed are based on the results of a questionnaire filled out by the military members and some dependents of the three Dental Clinics.

In many ways the clinics in Lahr and Baden are much like those in Canada. Equipment is equal to the average in Canada but supplies are not always readily available due simply to the distance of travel from Canada. This seems to be the one major complaint among the clinics. The same is true for Lab cases which must be sent to Canada, however, Lab facilities are being improved and by the end of this year no cases should have to be sent to Canada. The standard of work accepted and productivity are the same as any clinic in Canada, however, productivity is often affected by non-dental military commitments, which tend to be more frequent here than in Canada. European bases must be ready for enemy attack at all times, therefore, are put on simulated alerts about once a month at any given time. This involves reporting immediately to your war task assigned positions. These alerts can last for hours or for days. In addition to these alerts most dental personnel have secondary duties such as Primary Alerters, Honour Guard, Base Defence Force, Range Officer, as well as the normal duty NCO responsibilities. All dental personnel, including females, are expected to spend about 10 days in NATO's major field exercise,

sa situation de famille. Chaque année, quelques membres des Services dentaires des Forces canadiennes sont affectés en Europe; 26 militaires sont actuellement répartis entre les trois bases suivantes: Lahr et Baden-Soellingen en Allemagne et le SHAPE, près de Bruxelles, en Belgique. Il y a 9 officiers dentaires: 4 à Lahr, 3 à Baden, 1 au SHAPE et le commandant à Lahr. L'un des officiers dentaires de Lahr et de Baden doit obligatoirement être bilingue. En plus de ces officiers, il y a 2 hygiénistes, 1 technicien de matériel, 4 techniciens de laboratoire, 7 auxiliaires, 2 assistants-chefs et un sous-officier senior qui est l'adjutant du commandant. À Lahr et à Baden, on trouve aussi deux dentistes civils et leur équipe, qui soignent les familles des militaires. À part quelques exceptions, la durée de l'affectation est de 3 ans pour les officiers et de 4 ans pour tous les autres militaires. Nous essaierons dans cet article de vous présenter certains des inconvénients et avantages d'une affectation en Europe. Bien des commentaires proviennent des réponses données par les militaires ou certains membres de leur famille à un questionnaire distribué dans les trois cliniques dentaires citées.

Les cliniques de Lahr et de Baden ressemblent beaucoup à celles du Canada. Le matériel utilisé est celui qu'on trouve généralement ici, mais les fournitures sont parfois plus difficiles à obtenir, à cause de la distance. C'est là le reproche le plus fréquent. Le même problème se pose pour les cas qui doivent être traités en laboratoire, au Canada, mais ce problème devrait être résolu dès la fin de cette année; en effet, on améliore actuellement l'équipement de ces laboratoires pour qu'ils puissent se charger sur place de tous les cas qu'on leur soumet. Les normes de travail et de productivité appliquées sont les mêmes que dans toutes les cliniques canadiennes. Cependant, les fonctions militaires du personnel, en dehors des services dentaires, sont généralement plus prenantes ici qu'au Canada et cela influe souvent sur son rendement. Les bases européennes doivent toujours être prêtes à faire face à une attaque ennemie; on y organise donc une alerte simulée une fois par mois, à n'importe quel moment. Tous les militaires doivent, à chaque fois, rejoindre immédiatement le poste de guerre qui leur est assigné. Ces alertes peuvent durer quelques heures ou quelques jours. En outre, la plupart des

manning the dental van. This exercise lasts for about 6 weeks and therefore, interrupts dental procedures for that time. There are also many other field training exercises which do not necessarily involve Dental personnel but which involve large units on the base. For this reason patient availability is a problem.

The clinic situation in SHAPE (Supreme Headquarters Allied Powers Europe) is much different from those in Lahr, Baden or Canada. Here there are two Canadians (1 Dental Officer and 1 Assistant) working in a large American hospital with people from many of the NATO countries, but mainly Americans. Since there are very few Canadians posted to SHAPE the people working there see dependants as well as military personnel. This is different from Lahr and Baden which have dependant clinics manned by civilians which operate on a fee for service basis. The clinic in SHAPE also has on staff United States Army Specialists from nearly every field, an advantage not found in most other clinics.

A posting to Europe involves many considerations other than working conditions. For some people a posting to Europe is a dream come true, but for some others it is the last place they want to be. The following should help you decide where you want to be. The first decision one must make concerns accommodations, that is, whether to live in PMQs or on the economy. Due to the shortage of PMQs many people must live in local housing. The unfortunate situation that often arises is that

membres des services dentaires exécutent également diverses tâches secondaires: ils sont membres du personnel d'alerte et de défense de la base, gardes d'honneur, officiers de champ de tir et doivent aussi assumer leurs responsabilités courantes d'officiers. Tout le personnel masculin et féminin du Service dentaire doit participer pendant environ 10 jours aux grands exercices de campagne de l'OTAN pour s'occuper de la clinique mobile du Service dentaire. Ces exercices se poursuivent pendant 6 semaines et interrompent donc le fonctionnement du Service dentaire pendant le même temps. Beaucoup d'autres exercices sont organisés sur le terrain et, même si le personnel du Service dentaire n'y prend pas forcément part, ces exercices mobilisent une bonne partie des effectifs de la base et les patients sont donc moins facilement disponibles.

Au SHAPE (Grand quartier-général des puissances alliées en Europe), la situation est très différente. La clinique appartient à un grand hôpital américain et deux Canadiens (un dentiste militaire et un auxiliaire) y travaillent en compagnie de nombreux étrangers appartenant aux divers pays de l'OTAN, surtout des Américains. Ils soignent aussi bien la famille des militaires travaillant au SHAPE que les militaires eux-mêmes, car ces derniers sont très peu nombreux. À Lahr et à Baden, au contraire, il existe pour les familles des cliniques payantes liées à la base et où travaillent des dentistes civils. On trouve également au SHAPE, dans presque tous les domaines, des spécialistes de l'armée américaine, avantage dont ne bénéficie presque aucune autre clinique.

Mais être affecté en Europe, ce n'est pas seulement être appelé à travailler dans des conditions nouvelles. Pour certains, c'est un rêve qui se réalise; pour d'autres, la catastrophe qu'il faut éviter à tout prix. Voici quelques renseignements pour vous aider à vous former une opinion. En arrivant, il faut tout d'abord se loger et pour cela choisir entre les logements familiaux ou les possibilités offertes par la localité. En réalité, le nombre limité de logements familiaux oblige beaucoup de

PMQs are not always available for those who want them, so they are forced to accept something on the economy and wait until a PMQ is available. This could take days or years. Living on the economy often causes problems for Canadians who are not familiar with the local customs and language. In order to have your restrictions lifted, you must have accommodations selected, and this usually involves the purchase of furniture for none can be brought from Canada because of transport problems. Also transformers are required for all 110 volt appliances, an inconvenience, for Europe is on a 220V-50 cycle system. However, many people choose to live on the economy so they can become more familiar with the German customs and language. The increased cost of economy housing is not a major problem as adequate allowances are paid to those living out. Canadians are also not always prepared for the type of accommodations and furnishings that are available, therefore, are often unhappy with the places first found by their sponsor. Some of the suggestions put forth to remedy this situation are to assign sponsors with similar backgrounds and to allow a house hunting trip for those who desire it.

Another major decision is whether to bring your car or not. At present the military will move a car one way only. Most people feel if you have a recent model car, bring it, used cars in Europe are not always a good buy. Servicing North American cars can be a problem so this is definitely a difficult decision. Overall, medical and dental care is good and most problems are handled easily. The military doctors treat dependants and any problems which cannot be handled here are referred to American or local specialists and in some cases sent to hospitals in Canada. People are also generally happy with the school system which is based on the Ontario program, taught in both French and English. Some people complain that the subjects offered seem to vary with the availability of

militaires à opter pour la seconde solution. Il est regrettable que nombre de ceux qui préféreraient les logements familiaux ne puissent en trouver et soient donc forcés de se loger ailleurs en attendant, d'autant plus que la durée de cette attente est imprévisible. À cause de la langue et du milieu qui leur sont étrangers, les canadiens qui cherchent un logement à l'extérieur se heurteront souvent à des difficultés. Demandez donc de l'aide pour choisir votre logement. Vous devrez aussi acheter des meubles car, en raison des difficultés de transport, vous ne pouvez en emporter aucun du Canada. Les appareils électriques posent également un problème s'ils sont en 110 volts, car il faudra des transformateurs pour les adapter au système européen en 220V-50A. Bien des militaires décident d'opter pour ce type de logement pour mieux s'intégrer au milieu et apprendre plus vite l'allemand. Cette solution est plus coûteuse, mais cet aspect financier ne pose pas de problème réel, car les allocations versées dans ce cas sont suffisantes. Par contre, les Canadiens ne sont pas habitués au type de logement et de mobilier qu'on trouve en Europe et ils ont souvent du mal à s'adapter au cadre que leur responsable leur a préparé. On a donc suggéré, entre autres choses, d'essayer de choisir pour chaque militaire une personne ("un parrain") qui ait avec lui beaucoup de points communs et de permettre à ceux qui le désireraient de chercher eux-mêmes un logement.

Il faut aussi décider d'emporter ou de laisser sa voiture. Son transport n'est defrayé que dans un sens. On conseille, en général, de l'emporter si elle est presque neuve, car les automobiles d'occasion en Europe ne sont pas toujours très bonnes. Par ailleurs, il est parfois difficile de faire réparer un modèle américain; le choix est donc difficile. Dans l'ensemble, les soins médicaux et dentaires sont bons et la plupart des cas peuvent être traités sur place sans difficulté. Les familles sont soignées par les médecins militaires et, en cas de problème, on envoie les patients consulter un spécialiste américain ou local et parfois à l'hôpital, au Canada. Les écoles ont adopté le programme ontarien de cours dispensés en anglais et en français; elles sont en général appréciées de tous. Néan-

teachers and number of students requesting them. Considering the size of the Canadian communities overseas, there is an abundance of extra curricular activities for adults and children. There are sports facilities of every kind and local chapters of many organizations.

One major factor in considering a posting overseas is the rate of pay and cost of living. In recent years the dollar value has dropped drastically in comparison to the German Mark. We in Europe have our pay converted to Deutsche Marks and can use a German Bank of the Bank of Montreal on Base. For this reason people are finding the cost of living much higher now than 5 or 10 years ago. Foreign Service Premiums are paid to all military members posted overseas, that is, an additional percentage of their income, tax free, the rate of which is determined by the difference in the cost of living between Ottawa and Europe. For those people in the higher pay classification this is usually more than enough to cover the increased cost of living. However, for some of the junior ranks, especially those with larger families, living in Europe can be a financial strain. We do have our own Canex shopping centre which tries to give us fair value for our money but bargains are hard to find. These financial burdens are difficult to alleviate because there are very few jobs available for those who wish to supplement their incomes. Without the added income of a second job or a working spouse many people find it difficult to enjoy some of the benefits that living in Europe can offer.

The one major benefit of living overseas is the opportunity to travel. But travelling is very expensive, therefore, many people feel that they cannot take full advantage of the situation. However, most people do find some means for some sight seeing, whether it be by camping or an organized tour. With so many places so close it is hard not to see some of Europe while here.

moins, certains déplorent que les matières étudiées varient en fonction des professeurs disponibles et du nombre d'étudiants intéressés. Par rapport à la taille des collectivités canadiennes outre-mer, les activités récréatives et sociales offertes aux adultes et aux enfants sont très variées. On peut y pratiquer de nombreux sports et de nombreuses associations y sont représentées.

Lorsqu'on envisage de partir outre-mer, il faut aussi considérer l'aspect financier de la question: solde et coût de la vie. Ces dernières années, le dollar s'est effondré par rapport au mark. En Europe, la solde est convertie en marks et il y a, à la base, une succursale allemande de la Banque de Montréal. Les gens trouvent que la vie est beaucoup plus chère aujourd'hui qu'il y a 5 ou 10 ans. Tous les militaires en poste outre-mer reçoivent une prime d'éloignement, c'est-à-dire un supplément de revenu non imposable dont le montant dépend de la différence entre le coût de la vie d'Ottawa et celui de l'Europe. Pour ceux dont le salaire se situe dans une tranche supérieure cette prime est en général amplement suffisante. Cependant, ceux qui ont un salaire assez faible trouvent parfois difficile de boucler leur budget, surtout si leur famille est nombreuse. Notre économat essaie bien de proposer des prix intéressants, mais il est rare que les marchandises soient vraiment bon marché. Ces problèmes financiers sont difficiles à résoudre, car il y a peu d'emplois disponibles pour ceux qui voudraient arrondir leurs revenus. Sans un deuxième salaire, qu'il s'agisse d'un emploi supplémentaire pour le militaire ou du travail de son conjoint, beaucoup de militaires ou du travail de son conjoint, beaucoup de militaires ont du mal à profiter des avantages que représente un séjour en Europe.

Le premier de ces avantages est sans conteste le tourisme. Mais voyager coûte cher et nombreux sont ceux qui pensent ne pas pouvoir profiter vraiment des possibilités offertes. Pourtant, la majorité des gens arrive à visiter un peu l'Europe, en faisant du camping ou en participant à des circuits organisés. Il y a tant de choses à faire tout près qu'il est difficile de partir sans avoir rien vu.

A posting to Europe is exactly what you make of it. The opportunities for experiencing new countries, customs and languages are innumerable. For these reasons, those that do choose to come overseas are rarely disappointed and most always are happy living here.

CYPRUS

Capt Bérubé and Sgt Morin are now mid-way in their tour at Cyprus. The Airborne personnel are very cooperative, and the dental team is kept busy providing dental treatment.

Capt Bérubé is using his UN leave to tour and explore the Island of Cyprus. Meanwhile, Sgt Morin is spending his leave in Germany with his wife.

The equipment continues to test the ingenuity and sometimes the patience of the team, but a keen sense of humour, and knowledge that new equipment is "on its way", certainly helps.



C'est de vous que dépend la qualité de votre séjour en Europe. Il vous offre d'innombrables occasions de connaître des milieux, des langues et des pays nouveaux. C'est pourquoi ceux qui choisissent de partir outre-mer sont rarement déçus; ils sont presque toujours heureux de leur expérience en Europe.

CHYPRE

Le capitaine Bérubé et le sergent Morin ont maintenant accompli la moitié de leur tournée à Chypre. Le personnel aéroporté se montre très coopératif et l'équipe dentaire est très occupée.

Le capitaine Bérubé a profité de sa permission des Nations-Unies pour visiter l'île de Chypre. Le sergent Morin, quant à lui, est retourné pendant ce temps en Allemagne, auprès de sa femme.

Le matériel continue à mettre la patience et l'ingéniosité des membres de l'équipe à rude épreuve, mais ils supportent ces inconvénients avec humour sachant que la livraison du nouveau matériel est "imminente".



GENERAL NEWS

by Mrs. B.A. Lecompte

Welcome

Capt J.C. Ammann, Capt M.C. Banville,
Capt S.A. Becker, Capt C.J. Cormier,
Capt T.R. Craig, Capt K. Gravitis,
Capt W.D. Horne, Capt M.G. Knebel,
Capt J.E.L. Lebel, Capt D.C. McClure,
Capt J.H. Tamminen, Capt T.K. Vankka,
Sgt G.P. Millaire, MCpl J.E. Mattinson,
Cpl(W) R. Goth, Cpl R. Webster,
Pte D. Perry, Pte(W) L.A. Walker,
Dr. F. Cancelli, Mrs. L. Bowden,
Mrs. L. Gendron, Miss L. Gervais,
Miss P. Hillas, Mrs. D. LeCavalier,
Miss M. Lortie, Mrs. C. McInnis,
Miss L. Pratt, Miss G. Talbot,
Sgt A.F. Lundstrom,
Mrs. B.A. Lecompte (Secty/DGDS)

Farewell

LCol H.J. Marion, Maj P.R. Darlington,
Maj R.D. Mazurat, Maj K.V. McDonald
Capt D.G. Cahoon, Capt R.A. Cescon,
Capt G.J. Meisner, Capt R.A. McWade,
Capt W.C. Schadt, Capt J. Severs,
CWO E. Duvé, MWO H.C. King,
MWO L.H. Pion, WO D. Banks, WO A. Busse,
Sgt H.B. Clifton, Sgt G.K. McDonald,
Sgt A.F. Randall, Sgt A. Schuh,
Cpl T.S.R. Hoddinott, Cpl J.R.G. Meloche,
Cpl J.R. Monachan, Cpl E. Parnell,
Dr. J.A. Craig, Dr. F. Jackson,
Dr. M.I. MacMahon, Dr. J.M. Shaw,
Mrs. E.J. Beers, Mrs. C. Costello,
Miss F. Emond, Mrs. H. Fraser,
Mrs. Y. Girard, Mrs. L. Hansen,
Mrs. R. Levesque, Mrs. D. Michaud,
Miss S. Milot, Miss G.C. Sandberg,
Mrs. J. Shawcross, Mrs. D. Wilson,
Sgt R.D. Cook,
Miss J. Patrick (Secty, DGDS)

Promotions

LCol - J.J.J. Lemieux
Maj - C.B. Leek, J.K. Pyne, E.L. Reid
S.J. Stewart
A/Maj - D.G. Buchanan

NOUVELLES GENERALES

par Mme B.A. Lecompte

Bienvenue

Capt J.C. Ammann, Capt M.C. Banville,
Capt S.A. Becker, Capt C.J. Cormier,
Capt T.R. Craig, Capt K. Gravitis,
Capt W.D. Horne, Capt M.G. Knebel,
Capt J.E.L. Lebel, Capt D.C. McClure,
Capt J.H. Tamminen, Capt T.K. Vankka,
Sgt G.P. Millaire, Cplc J.E. Mattinson,
Cpl(F) R. Goth, Cpl R. Webster,
Sdt D. Perry, Sdt(F) L.A. Walker,
Dr. F. Cancelli, Mme L. Bowden,
Mme L. Gendron, Mlle L. Gervais,
Mlle P. Hillas, Mme D. LeCavalier,
Mlle M. Lortie, Mme C. McInnis,
Mlle L. Pratt, Mlle G. Talbot,
Sgt A.F. Lundstrom,
Mme B.A. Lecompte (Secrétaire/DGSD)

Adieux

H.J. Marion, Maj P.R. Darlington,
Maj R.D. Mazurat, Maj K.V. McDonald
Capt D.G. Cahoon, Capt R.A. Cescon,
Capt G.J. Meisner, Capt R.A. McWade,
Capt W.C. Schadt, Capt J. Severs,
Adjc E. Duvé, Adjm H.C. King,
Adjm L.H. Pion, Adj D. Banks, Adj A. Busse,
Sgt H.B. Clifton, Sgt G.K. McDonald,
Sgt A.F. Randall, Sgt A. Schuh,
Cpl T.S.R. Hoddinott, Cpl J.R.G. Meloche,
Cpl J.R. Monachan, Cpl E. Parnell,
Dr. J.A. Craig, Dr. F. Jackson,
Dr. M.I. MacMahon, Dr. J.M. Shaw,
Mme E.J. Beers, Mme C. Costello,
Mlle F. Emond, Mme H. Fraser,
Mme Y. Girard, Mme L. Hansen,
Mme R. Levesque, Mme D. Michaud,
Mlle S. Milot, Mlle G.C. Sandberg,
Mme J. Shawcross, Mme D. Wilson,
Sgt R.D. Cook,
Mlle J. Patrick (Secrétaire/DGDS)

Promotions

Lcol - J.J.J. Lemieux
Maj - C.B. Leek, J.K. Pyne, E.L. Reid
S.J. Stewart
Maj par interim
- D.G. Buchanan

Promotions (Cont'd)

Capt - J.C. Ammann, M.C. Banville,
C.J. Cormier, T.R. Craig,
K. Gravitis, W.D. Horne,
D.C. McClure, J.H. Tamminen,
T.K. Vankka

MWO - G.M. Anderson, P. Bosch,
D. Frerichs, ~~R.A. Overby~~

Cpl - M.L. Corriveau, C.L. Parsons

Training

Professional Training

University of Alberta

Conscious Sedation in Dentistry Course
- 11-15 May 81

Maj R.L. Crosthwait, Maj G.D. Petrie

Training with Industry

Fort Sam Houston, Texas

Bonding Techniques Porcelain Course
- 3 Jun - 10 Jul 81

MWO A. Lambert, Sgt L.C. Street

Dentsply, York, Pa

Repair of Ultrasonic Equipment and
Modular Vacuum System Units Course
- 8-12 Jun 81

MWO M.D. Longford

Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR) Course

CFB Edmonton

Detachment personnel (19 May 81)

CFB Summerside

Pte(W) J.E. Zarudski (20 May 81)

Promotions (Continué)

Capt - J.C. Ammann, M.C. Banville,
C.J. Cormier, T.R. Craig,
K. Gravitis, W.D. Horne,
D.C. McClure, J.H. Tamminen,
T.K. Vankka

Adjm - G.M. Anderson, P. Bosch,
D. Frerichs, ~~R.A. Overby~~

Cpl - M.L. Corriveau, C.L. Parsons

Formation

Formation professionnelle

Université d'Alberta

Cours d'analgésie relative
- 11-15 mai 81

Maj R.L. Crosthwait, Maj G.D. Petrie

Instruction avec l'Industrie

Fort Sam Houston, Texas

Techniques d'adhésion de porcelaine
- 3 juin - 10 juillet 1981

Adjum A. Lambert, Sgt L.C. Street

Dentsply, York, Pa

Cours de réparation d'équipement ultraso-
nique et de système de suction Modular
- 8-12 juin 81

Adjm M.D. Longford

Réanimation cardio-vasculaire

BFC Edmonton

Personnel du détachement (19 mai 1981)

BFC Summerside

Sdt(F) J.E. Zarudski (20 mai 1981)

CFDSS, CFB Borden

DOTP Phase IIIB Training
- 6-31 Jul 81

2Lts - M.A. Baluszcziak, J.P. Bulger,
J.C.A. Dallaire, P.J. Demers,
R. Drouin, W.B. Fleming,
S.R. Gossip, S.C. Headley,
T.A. Hui, J.M. Lal,
J.R.G. Letnick, J.M. Piekarskik,
T.D. Pielak, G.V. Proud, R.K. Yahiro

Canadian Forces Training

Defensive Driving Course - CFB Ottawa

MCpl L. Payette (5-6 May 81)
Capt J.K. Partlo (3-4 Jun 81)
Cpl(W) D.L.M. Benoit (16-17 Jun 81)

Ships Diving Officer Course
CFB Shearwater

LCol D.L. MacInnis (19 May - 12 Jun 81)

Diving Requalification Course - CFB Shearwater

Maj J.L. McNeill (20-26 Jun 81)

General Safety Officers Course - CFB Lahr

Sgt J.L. LeClerc (Apr 81)

Base Range Safety Officers Course
CFB Borden

MWO P.J. Mehler (12 May 81)
Capt S.G. Fitch (14 May 81)

Senior Leaders Course - CFB Borden

WO I. Winsor (19 May - 24 Jun 81)
WO J.D. Angus (31 Mar - 8 May 81)
WO(W) M.P. Dallaire (19 May - 24 Jun 81)

ESDFC, BFC Borden

Instruction PFDM, phase III, partie B
- 6-31 juillet 1981

2Lt - M.A. Baluszcziak, J.P. Bulger,
J.C.A. Dallaire, P.J. Demers,
R. Drouin, W.B. Fleming,
S.R. Gossip, S.C. Headley,
T.A. Hui, J.M. Lal,
J.R.G. Letnick, J.M. Piekarskik,
T.D. Pielak, G.V. Proud, R.K. Yahiro

Instruction des Forces canadiennes

Cours de conduite automobile "défensive"
BFC Ottawa

Cplc L. Payette (5-6 mai 81)
Capt J.K. Partlo (3-4 juin 81)
Cpl(F) D.L.M. Benoit (16-17 juin 81)

Plongée sous-marine pour officiers
BFC Shearwater

lcol D.L. MacInnis (19 mai - 12 juin 81)

Cours d'appoint en plongée sous-marine -
CFB Shearwater

Maj J.L. McNeill (20-26 juin 81)

Cours de sécurité générale pour officiers
BFC Lahr

Sgt J.L. LeClerc (Apr 81)

Instruction des officiers de sécurité des
champs de tir - BFC Borden

Adjum P.J. Mehler (12 mai 1981)
Capt S.G. Fitch (14 mai 1981)

Cours de chefs supérieurs - BFC Borden

Adj I. Winsor (19 mai - 24 juin 81)
Adj J.D. Angus (31 mars - 8 mai 81)
Adj(F) M.P. Dallaire (19 mai - 24 juin 81)

Refresher French Course - CFB St Jean

Cpl(W) M.M. Middlekoop (11-29 May 81)

German Course (Level A) - CFB Lahr

LCol P.R. McQueen (Jun 81)

SIT I Course - CFTDC Borden

Sgt M.W. Mahlitz (15-26 Jun 81)

Radiation Safety Specialist Course
CFB Borden

MWO M.D. Longford (30 Jun - 30 Jul 81)

Base Drug & Alcohol Program/Supervisors
CFB Borden

Capt(W) M.M. Fitch, MWO P.J. Mehler
(29-30 Apr 81)

OPDP - 3 (Pers Adm)- CFB Valcartier

Maj(W) T. Michaud-Girouard
(completed 27 May 1981)

Driver Training - CFB Valcartier

Capt(W) M.J. Girard (completed 8 May 81)

Middle Management Course - CFB St-Jean

Capt(W) J.A. Sutherland (6-23 Jul 81)

Correspondence Courses

US National Naval Dental Centre,
Bethesda, Maryland
Occlusion (Nov 80 - May 81)

Capt B.E. Cornell

OJT - On-Job-Training

722 TQ4 (completed)
Cpl P.D. Murphy, Pte J.E. King, Pte G. Weiërs

722 TQ5 (completed)
Pte(W) T. Bingham

Cours de français rénové - BFC St-Jean

Cpl(F) M.M. Middlekoop (11-29 mai 81)

Cours d'allemand(A) - BFC Lahr

lcol P.R. McQueen (juin 81)

Cours SIT I - CDIFC Borden

Sgt M.E. Mahlitz (15-26 juin 81)

Cours de spécialiste pour la protection
contre les radiations - BFC Borden

Adjm M.D. Longford (30 juin - 30 juillet 81)

Cours de la base pour Administrateurs sur le
Programme des Drogues et Alcool - BFC Borden

Capt(F) M.M. Fitch, Adjm P.J. Mehler
(29-30 avril 1981)

PPPO - 3 (administration du personnel)
BFC Valcartier

Maj(F) T. Michaud-Girouard
(achevé 27 mai 1981)

Cours de conduite des véhicules-BFC Valcartier

Capt(F) M.J. Girard (achevé 8 mai 81)

Cours de gestion - BFC St-Jean

Capt(F) J.A. Sutherland (6-23 juillet 81)

Cours par correspondance

Centre dentaire de la Marine des E.-U.
Bethesda, Maryland
Occlusion - novembre 1980 - mai 1981

Capt B.E. Cornell

Formation en cours d'emploi

722 CM4 (achevé)
Cpl P.D. Murphy, Sdt J.E. King, Sdt G. Weiërs

722 CM5 (achevé)
Sdt(F) T. Bingham

Seminars and Meetings

4th National Canadian Congress of the
Society of Dentistry for Children
(5-7 Jun 81) - Toronto

LCol K.R. Morley
- - - - -

Atlantic Provinces Dental Convention
(28 Jun - 1 Jul 81) - Moncton, N.B.

Col J.F. Begin, Capt D.F. MacLean
- - - - -

Academy of General Dentistry Convention
(18-22 Jul 81) - Denver, Colorado

LCol J.O.L. Bourget
- - - - -

Canadian Dental Association (CDA) Convention
(30 Aug - 2 Sep 81) - Calgary, Alberta

BGen W.R. Thompson, Col A.G. Taylor,
LCol M.N. Deyette, Maj G.A. Ames,
Capt B.D. Parker, Capt J.B. Dunstan,
Capt D.J. Brodie

(Presentations by Capt S.G. Fitch and
Capt M.M. Fitch)
- - - - -

Seminar on Endodontics
Royal College of Surgeons
(Mar 81) - London England

Maj E.A. Toporowski
- - - - -

British Columbia Dental Convention
(20-22 May 81) - Vancouver, B.C.

Maj C.J. Boston, Maj K.V. Hansen,
Capt J.W. Toews
- - - - -

Examinations

General Service Knowledge OPDP 2

Sgt C. Rheault (22 Apr 81) - CFB Ottawa

Capt M.A. Field (Honours Pass)

Capt J.R. Paul

Colloques et réunions

4^{ième} Congrès national canadien de la Société
de dentisterie pour enfants
(5-7 juin 81) - Toronto

LCol K.R. Morley
- - - - -

Congrès dentaire des provinces atlantiques
(28 juin - 1 juillet 81) - Moncton, N.B.

Col J.F. Begin, Capt D.F. MacLean
- - - - -

Convention de l'Académie de Dentisterie
générale - (18-22 juillet 81) - Denver, Colorado

Lcol J.O.L. Bourget
- - - - -

Convention de l'Association des dentistes du
Canada (ADC) - (30 août - 2 sep 81)
Calgary, Alberta

BGen W.R. Thompson, col A.G. Taylor,
Lcol M.N. Deyette, Maj G.A. Ames,
Capt B.D. Parker, Capt J.B. Dunstan,
Capt D.J. Brodie

Communication du Capt S.G. Fitch et du
Capt M.M. Fitch
- - - - -

Séminar sur la Pulpe dentaire
Royal College of Surgeons
(mars 81) - Londres, Angleterre

Maj E.A. Toporowski
- - - - -

Convention dentaire de Colombie Britannique
(20-22 mai 81) - Vancouver, Colombie Britannique

Maj C.J. Boston, Maj K.V. Hansen,
Capt J.W. Toews
- - - - -

Examens

Connaissances générales d'ordre militaire, PPPO 2

Sgt C. Rheault (22 avr 81) - BFC Ottawa

Capt M.A. Field (avec distinction)

Capt J.R. Paul

Part 1 of US Federal Services General
Dentistry Board Exams

Maj P. Levy (4 May 81) - NDMC

Alberta RDT Exams

WO G.M. Anderson (5 May 81)

Honours and Awards

Order of Military Merit

Commander-Cmm

BGen W.R. Thompson

Community Services Award

LCol P.R. McQueen, MWO R.K. Delmage,

WO P.J. Armstrong

Community Volunteer of the Year Award

LCol R.D. Carver, MWO R.A. Gayler

Field Exercise Award

2Lt S.C. Headley (U of Alberta)

DOTP Honour Candidate Award

2Lt T.D. Pielak (UBC)

CD

Cpl J.A. Clair (6 Jul 81)

Marriages

Best wishes are extended to the
following newlyweds:

Capt W.R. Ried to Donna Rockwell
(20 Jun 81)

MWO P.J. Mehler to Sgt Dorsey
(6 Jun 81)

Judy Donesley to Mr. Krajnc
(15 May 81)

Partie I Examens en dentisterie générale du
Conseil des services fédéraux des E.-U.

Maj P. Levy (4 mai 81) - CMDN

Examens de technicien dentaire d'Alberta

WO G.M. Anderson (5 mai 81)

Décorations

Ordre du Mérite militaire

Commandeur - CMM

Bgén W.R. Thompson

Mérite pour services communautaires

Lcol P.R. McQueen, Adjum R.K. Delmage,

Adj P.J. Armstrong

Mérite de l'année pour Services communautaires
volontaires

LCol R.D. Carver, Adjum R.A. Gayler

Trophée d'Exercice de campagne

2Lt S.C. Headley (Université d'Alberta)

Trophée du meilleur candidat PFDM

2Lt T.D. Pielak (Université de la Colombie
Britannique)

CD

Cpl J.A. Clair (6 juillet 81)

Mariages

Tous nos meilleurs souhaits à notre récent
jeune marié:

Capt W.R. Ried et Donna Rockwell
le 27 juin 1981

Adjum P.J. Mehler et Sgt Dorsey
le 6 juin 1981

Judy Donesley et M. Krajnc
le 15 mai 1981

Births

Congratulations to:

Maj H.W. Garland and his wife Anne, for the birth of their daughter, Angela Nadine, on 21 May 81;

Capt and Mrs. D. Tisch on the birth of their daughter, Jennifer Eva Mary, on 25 Jul 81;

2 Lt J.D. Ferguson and his wife Amy, for the birth of their daughter, Elizabeth Ann, on 21 May 81;

Cpl J.R. Côté and his wife Jocelyne, for the birth of their daughter, Genevieve, on 22 May 81.

Bereavements

Our sympathy is extended to:

CWO R.F. Matheson on the loss of his father, 6 Jul 81; and

Sgt D.L. Bungay on the loss of his father, 6 Jun 81.

Naissances

Félicitations:

au Maj H.W. Garland et à son épouse, à l'occasion de la naissance de leur fille, Angela Nadine, le 21 mai 1981;

Capitaine et Mme D. Tisch, à l'occasion de la naissance de leur fille, Jennifer Eva Mary, le 25 juillet 81;

au Lt J.D. Ferguson et à son épouse, Amy, à l'occasion de la naissance de leur fille, Elizabeth Ann, le 21 mai 81;

Cpl J.R. Côté et à son épouse, à l'occasion de la naissance de leur fille, Genevieve, le 22 mai 81.

Deuils

Nous adressons nos condoléances les plus sincères:

à l'Adjc R.F. Matheson qui vient de perdre son père le 6 juillet 1981; et

Sgt D.L. Bungay qui vient de perdre son père le 6 juin 1981.